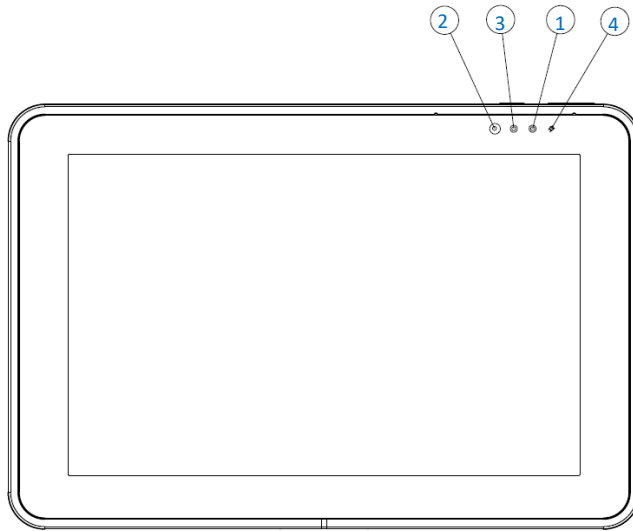


oona 10 Quick Start Guide

oona 10 Windows (INARI-D-10-WIG-1) and oona 10 Android (INARI-E-10-WIG-1) Tablets

oona 10 Features, Buttons & Interfaces

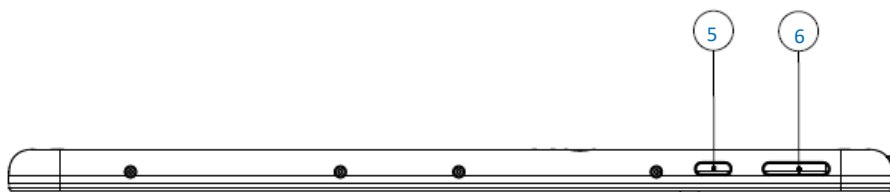
Front



- | | | | | | | | | | |
|--------------|--|-----|--------------------------|--------|----------|-------|-----------------------------|--------------|--------------|
| 1 | Ambient Light Sensor
Recognizes the ambient light and adjusts the display brightness if enabled in the operating system | | | | | | | | |
| 2 | Front camera
13MP (5MP*) camera for video conferencing | | | | | | | | |
| 3 | Camera Indicator LED
Lights up if the camera is activated and during device boot and shutdown | | | | | | | | |
| 4 | Charging indicator LED
<table border="0"> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>not connected to charger</td> </tr> <tr> <td>ORANGE</td> <td>charging</td> </tr> <tr> <td>GREEN</td> <td>connected and fully charged</td> </tr> <tr> <td>RED BLINKING</td> <td>charge fault</td> </tr> </tbody> </table> | OFF | not connected to charger | ORANGE | charging | GREEN | connected and fully charged | RED BLINKING | charge fault |
| OFF | not connected to charger | | | | | | | | |
| ORANGE | charging | | | | | | | | |
| GREEN | connected and fully charged | | | | | | | | |
| RED BLINKING | charge fault | | | | | | | | |

*oona 10 Android only

Top Side



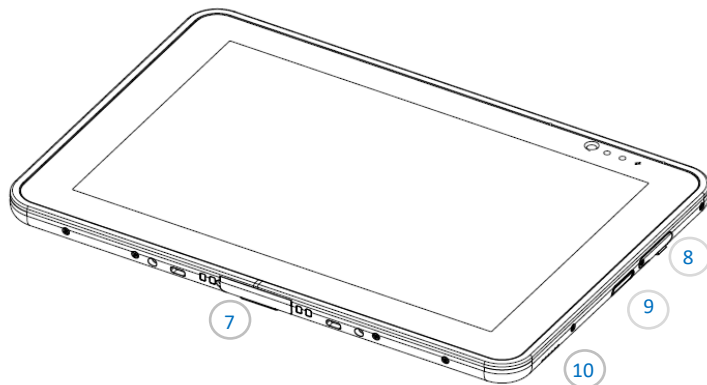
5 On / Off Button

Push it once to start the tablet; push it again to enable the sleep mode. Push and hold it to shut down the device. Push it for more than 10secs to reset the device.

6 Volume key

Push the left side to reduce the volume, use the right side to increase the volume

Right and Bottom Side



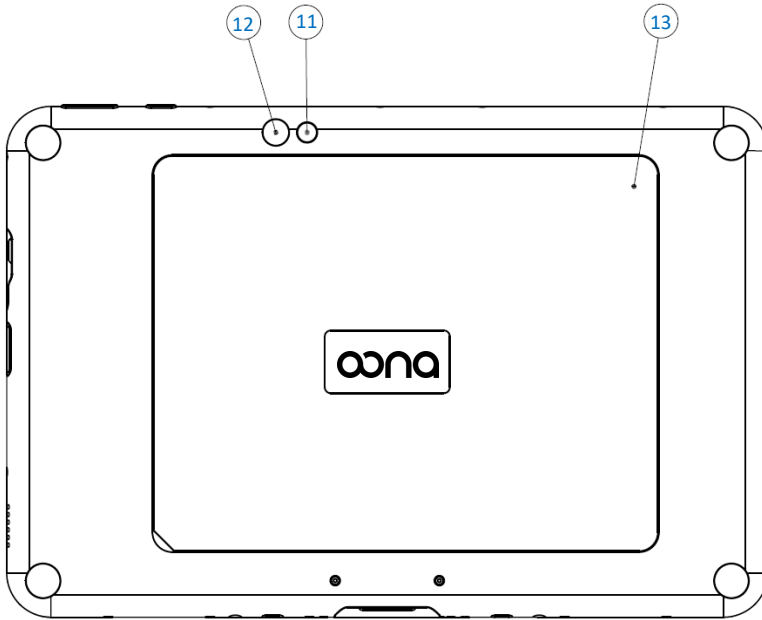
7 Docking connector hatch with protective cover

8 USB-C for charging, data, digital audio and video

9 Fingerprint Sensor / Programmable Key

10 Stereo speakers (double mono speakers on oona 10 Android)

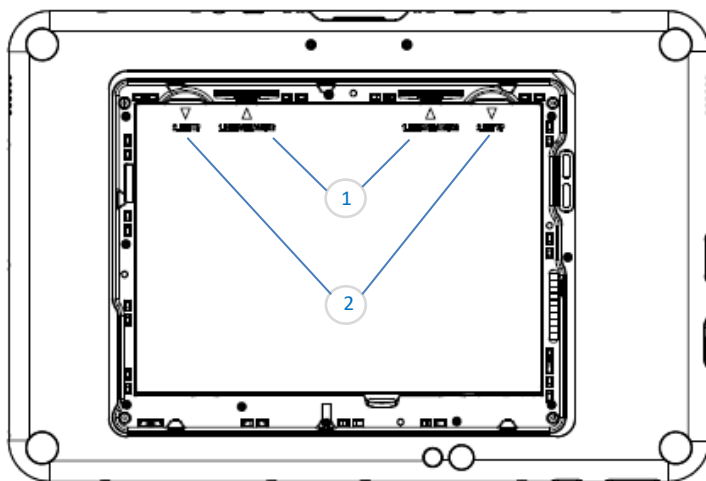
Rear View



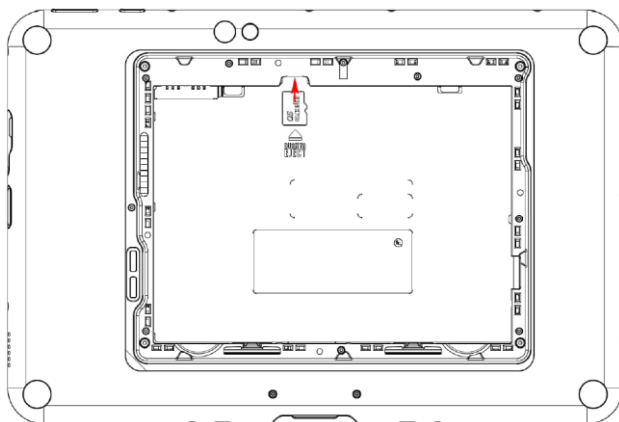
- | | |
|-----------|---|
| 11 | Camera flash LED |
| 12 | Rear camera
13MP camera for high resolution images & video |
| 13 | Battery lid (with custom logo sticker) |

Replacing Battery / Adding Memory Card

To replace the battery, release both battery lockers (1) and lift up the battery (2). Use only the recommended battery for replacement.



The memory card can be inserted on the upper side, please ensure you insert it in the right direction as shown on the picture.



When putting the battery back in place, please ensure to put the battery lid in place securely and make sure it is firmly locked. Any operation of the tablet without using the battery lid is not allowed.

Using the Tablet for the first Time

1. Connect a power supply for the first time and make sure battery is fully charged before disconnecting. The specified temperature range of 0...50°C for charging has to be kept. We recommend a charging dock or docking station to charge the tablet.
2. For environmental reasons this package does not include a charger. This device can be powered with most USB power adapters of at least 27W and a cable with USB Type-C plug.
3. To turn on the tablet, press the power button once.
4. Follow the instructions in the operating system to complete the setup.
5. Carefully open the cover of the dock connector on the bottom side.
The sealing may not be damaged or removed.

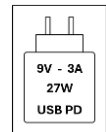
Troubleshooting

In case devices freezes and you need to do a hard reset, press and hold the power button for more than 10 seconds. Device will be turned off now.

Connecting USB3.0 devices while being connected to a WLAN network requires it to be a 5 GHz connection to maintain it. 2.4 GHz networks will be disconnected on the oona side while USB3.0 devices are in use.

Important Product and Safety Information

- Do not drop, bend, or twist your tablet. This can break tablet display glass, internal circuit boards or mechanics. If the glass breaks, do not touch the glass parts of the device or attempt to remove the broken glass from the device. Stop using the device until the glass is replaced by qualified service personnel.
- Showing static images for more than two hours may result in display damages.
- Do not try to disassembly your tablet. This may damage the device.
- Operate your device in a place where temperature is between -10°C and +50°C. Operation between -10°C to 0°C will result in limited performance.
- Charge your device with the recommended charger in a place where temperature is between 0°C and +50°C. Please note that charging speed is reduced at high temperatures.
- Store your device in a place where temperature is between -20°C and +60°C. Please note that battery storage requires special handling, so please check the comments about battery safety.
- This product is equipped with USB-C connector, intended to be supplied by certified power supply capable of providing 5V-9V according to USB specification.
- For charging the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Protect your device from water and moisture intake.
Keep connector doors closed when not in use to prevent water and moisture intake.
- Listen to a headset at a moderate level, and do not place the device loudspeaker outlets near your ear when the loudspeakers are in use.
- Use only soft, clean and dry lint-free cloth to clean your device.
- This equipment is not suitable for locations where children are likely to be present.
- Switch off your device before boarding to an aircraft.
- Switch off your device in any area with a potentially explosive atmosphere.
- Your device meets guidelines for exposure to radio waves (SAR, Specific Absorption Rate) when kept in a close distance to your body.
- **Power rating for the device: 12.0V — 2.0A for Docking Interface, 9.0V — 3.0A for USB-C PD Charging.**
- **Use only PS2 (LPS) compliant wall charger that has at least 27W and follows USB-C standard.**
- Do not disconnect charger by pulling the cord.
- Do not use damaged power cords or plugs.
- **Save energy.** You can save energy by doing following.



- Close unused applications and data connections.
- Decrease screen brightness and sound volume.
- Deactivate unnecessary sounds like touch panel sound.
- Disconnect your charger from mains outlet when charger is not needed.
- Do not keep unnecessary accessories connected in your device.
- **Recycle.** Return your used electronic units to dedicated collection points. Please note that your tablet has a battery, so it is not allowed to be disposed to normal household waste and battery requires separate recycling.

- **Replaceable battery safety**



- Batteries have life cycles. If the time that the battery powers equipment becomes much shorter than usual, the battery life might be at the end. Replace the battery when a significant loss of run time is detected.
- When batteries are stored over six (6) months, some irreversible deterioration in overall battery quality may occur.
- Store batteries at half of full charge in a dry, cool place, removed from the equipment to prevent loss of capacity, rusting of metallic parts and electrolyte leakage. Do NOT store it at full charge, especially not in high temperature environments.
- Do not store the battery for more than 1 month in environments with temperatures between 35°C to 60°C (≤90%RH).
- Stop using the tablet if abnormal heat, odor, discoloration, deformation, or abnormal condition is detected during use, charge, or storage.
- Do not throw battery into fire, it may be exploded.
- Do not soak the battery with liquid like water, tea, coffee etc.
- Do not hit, bend, deform or drop the battery.
- Do not pierce battery with a sharp object such as a needle, etc.
- Keep battery away from children.
- The battery should not have liquid from electrolyte flowing, but in case the electrolyte gets into contact with eyes, don't rub your eyes. Wash your eyes well with clean water and go to see a doctor immediately. In case the electrolyte gets into contact with your skin, wash it well with clean water.
- Do not externally short-circuit the battery. If externally short-circuited, the battery may be heated, ignited or broken.
- Wait for at least 30 mins after switching off the device before opening the battery cover.
- Carefully open the battery cover. The battery may be hot and may burn your fingers.
- Caution – The battery used in this device may not be heated above 60°C or incinerated. There's a high danger of explosion, flammable liquid leakage or gas leakage.
- Replace battery with Aava Mobile Oy's AMME5260 (oona 10 Android) or AMME4974 (oona 10 Windows) only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
- Dispose of used battery promptly. Do not disassemble and do not dispose of it in fire. Do not leave the battery in extremely low air pressure.

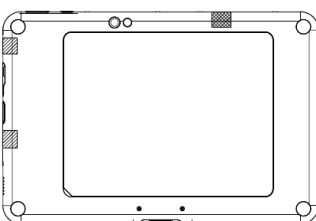
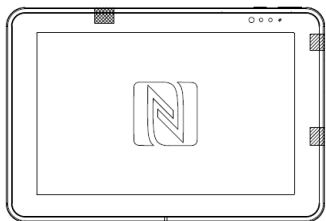
Warning Statements

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

The tablet is intended for operation by professional users only.

Antenna Positions

Your device meets guidelines for exposure to radio waves (SAR, Specific Absorption Rate) when kept in a close distance to your body. It is recommended to learn the antenna positions as mentioned below and not to touch or bring your body close to these antenna areas. Antenna areas are highlighted in below pictures.



- ▣ GNSS antenna
- ▣ WLAN Dual band antenna

*oona 10 Android doesn't support GNSS

Conformity Declarations

Depending on the actual model, the following conformity / compliance statements are valid. Please check the type label of your device for further information.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Aava Mobile declares that the radio equipment of both oona 10 devices is in compliance with Directive 2011/65/EU and 1999/5/EC or 2014/53/EU (2014/53/EU supersedes 1999/5/EC from 13th June 2017). The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <http://www.oona-solution.com/doc>

CE Marking and European Economic Area (EEA)

The use of WLAN's, for use throughout the EEA, have the following restrictions:

- Maximum radiated transmit power of 100mW EIRP in the frequency range 2.400 - 2.4835 GHz
- 5.13 - 5.35 GHz is restricted to indoor use only

Bluetooth® Wireless Technology for use through the EEA has the following restrictions:

- Maximum radiated transmit power of 100mW EIRP in the frequency range 2.400 -2.4835 GHz

UK Statement of Compliance

Non-radio devices and accessories: Aava Mobile hereby declares that this equipment is in compliance with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

Radio enabled devices: Aava Mobile hereby declares that this equipment is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electronic Equipment Regulations 2012.

Any radio operation limitations within the UK are identified in the UK Declaration of Conformity.

The full text of the UK Declaration of Conformities is available at: <https://www.oona-solution.com/doc>

UK Importer
t.b.c.

Wireless Devices Country Approvals

Regulatory markings, subject to certification, are applied to the device signifying the radio(s) are approved for use in the following countries: United States, Canada, and Europe¹. Please refer to the Aava Mobile Declaration of Conformity (DoC) for details of other country markings. This is available at <http://www.oona-solution.com/doc>.

¹ Europe includes: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

The device supports WLAN 5150-5350MHz with indoor usage restrictions.



FCC Compliance Statement



Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radio Transmitters (Part 15)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC type approval IDs 2ABVH-INARI10D1 (contain FCC ID 2ABVH-AX211D2W) and 2ABVH-INARI10E1

RF Exposure Information (SAR)

This model device meets the government's requirements for exposure to radio waves. This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U. S. Government. The exposure standard for wireless devices employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6W/kg (WLAN version). Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the device transmitting at its highest certified level, the actual SAR level of the device while operating can be well below the maximum value. This is because the device is designed to operate at multiple power levels using only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output.

While there may be differences between the SAR levels of various devices and at various positions, they all meet the government requirement.

The FCC has granted an Equipment Authorization for this model device with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. SAR information on this model device is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://www.fcc.gov/oet/fccid> after searching on the below:

FCC IDs 2ABVH-INARI10D1 (contain FCC ID 2ABVH-AX211D2W) and 2ABVH-INARI10E1. This device is compliant with SAR for general population / uncontrolled exposure limits in SNAI / IEEE C95.1-1999 and had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in the Office of Engineering and Technology (OET) Laboratory Division Knowledge Database (KDB), 447498 D03.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Specific Absorption Rate (SAR)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

This product has been tested and found to comply with the following standards:

- For the worst-case positions, the oona 10 complies with the IC RSS 102 Issue 5 (RSS 102) and Federal Communications Commission (FCC) Guidelines (KDB) 447498 D03 for uncontrolled exposure. SAR assessment in body worn was conducted at a distance of 0mm between the housing of the handheld and the flat phantom.
- EM 62311:2008: Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz – 300 GHz).

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Radio Transmitters

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause interference, and
- this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

IC: 11875A-INARI10D1 (oona 10 Windows, contains IC: 11875A-AX211D2W), 11875A-INARI10E1 (oona 10 Android)

IC Radiation Exposure Statement

This EUT is in compliance with SAR for general population/uncontrolled exposure limits in IC RSS-102 and had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in IEEE 1528 and IEC 62209. This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device is restricted to indoor use only when operating in 5150 to 5250MHz frequency range.

This device is restricted to indoor use only when operating in 5925 to 7125MHz frequency range. Operation on oil platforms, automobiles, trains, maritime vessels and aircraft is prohibited except for on large aircraft flying above 3,048 m (10,000 ft).

Radiation Exposure Statement (SAR)

Warning: This equipment complies with SAR for general population / uncontrolled exposure limits in SNAI / IEEE C.951, Federal Communication Commission Office of Engineering and Technology (KDB) 447498 D03, Canada RSS-102, and CENELEC limits for exposure to radio frequency (RF) radiation.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Specific Absorption Rate (SAR)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

Énoncé sur l'exposition aux radiations (SAR)

Avertissement : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique (RF) établies par la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP), le Federal Communications Commission Office of Engineering and Technology (KDB), 447498 D03, la norme CNR-102 d'Industrie Canada et le règlement CENELEC.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Débit d'absorption spécifique (DAS)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

802.11a Radio Precaution Statement

- The device for operation in the band 5.150-5.250 GHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
- Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5.250-5.350 GHz and 5.650-5.850 GHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.
- Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5,150-5,250 GHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
- De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5,250-5,350 GHz et 5,650-5,850 GHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

802.11 Radio Precaution statement

Users are responsible for configuring the channels of operation that comply with their country's regulatory standards. A Wireless Network Administrator should review the operating restrictions detailed within the Access Point installation manual.

Radio Frequency Interference Requirements - Brazil

The device meets the SAR limit of 2.0W/kg established by Anatel (National Telecommunications Agency in Brazil). The product should be kept at least 1.5cm from the body to ensure compliance with the radio frequency exposure limits.

Transmit Power

Radio	Frequency	Max. Output Power (oona 10 Windows)	Max. Output Power (oona 10 Android)
NFC	13.56 MHz	≤60 dBuA@10 m	≤ 60 dBuA@10 m
BT	2.4-2.4835 GHz	10 dBm(EIRP)	10 dBm(EIRP)
2.4 GHz WLAN	2.4-2.4835 GHz	20 dBm(EIRP)	20 dBm(EIRP)
5 GHz WLAN	5.15-5.35 GHz	22.1 dBm(EIRP)	22.2 dBm(EIRP)
	5.47-5.725 GHz	22.1 dBm(EIRP)	23.0 dBm(EIRP)
Wi-Fi 6E	5.725-5.850 GHz	12.04 dBm(EIRP)	14.8 dBm(EIRP)
	5.945-6.425 GHz	21 dBm(EIRP)	22.9 dBm(EIRP)

Frequency band 5.945 – 6.425 GHz:

Restricted to indoor use,

including in trains with metal-coated windows and aircrafts.

Outdoor use, including in road vehicles, is not permitted.

Notes: The frequency range for 5 GHz WLAN in Japan is 5.150-5.720 GHz.

The frequency range for Wi-Fi 6E in Japan is 5.955-6.425 GHz.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Aava Mobile for recycling. For information on how to return product, please go to:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Aava Mobile pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez :

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Aava Mobile al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Aava Mobile за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Aava Mobile zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Aava Mobile al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione,

visitare il seguente sito Web: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Aava Mobile para reciclagem.

Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Aava Mobile te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Aava Mobile w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Aava Mobile k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Aava Mobile'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Aava Mobile vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Aava Mobile för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Aava Mobile-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Aava Mobile til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Aava Mobile για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Aava Mobile għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Aava Mobile pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Aava Mobile za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Aava Mobile na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Aava Mobile“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Aava Mobile otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Aava Mobile, lūdzu, skatiet: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Aava Mobile Oy
Nahkatehtaankatu 2
FI-90130 Oulu, Finland
Tel.: +358 8 373 800

Aava Mobile GmbH
Harksheider Str. 3
22399 Hamburg, Germany
Tel.: +49 40 6979 5939

www.oona-solution.com

© 2023 Aava Mobile Oy, All rights reserved



IN02040094.4

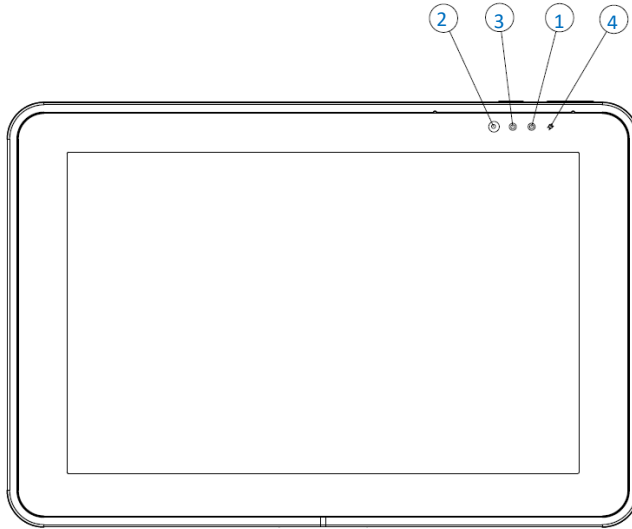
oona 10 Windows Kurzanleitung

oona 10 Windows (INARI-D-10-WIG-1) und oona 10 Android (INARI-E-10-WIG-1) Tablets

DE

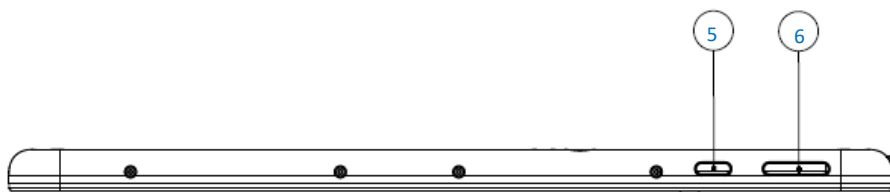
oona 10 Funktionen, Tasten und Schnittstellen

Vorderseite



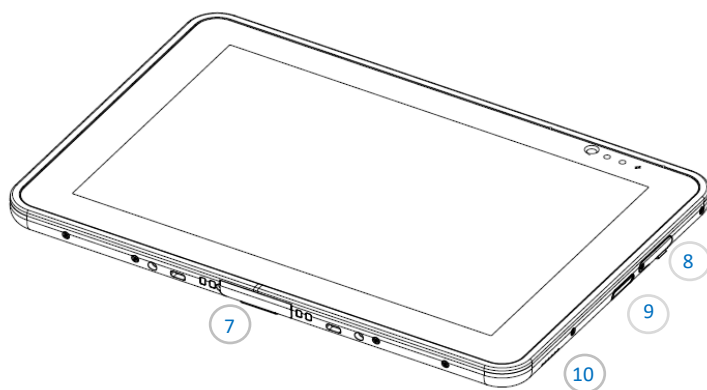
- | | | | | | | | | | |
|--------------|---|-----|-----------------------------------|--------|---------------------|-------|--|--------------|-------------------|
| 1 | Umgebungslichtsensor
erkennt das Umgebungslicht und passt die Helligkeit des Displays an, sobald diese Funktion im Betriebssystem aktiviert wurde. | | | | | | | | |
| 2 | Frontkamera
13MP Kamera für Videokonferenzen | | | | | | | | |
| 3 | Kamera LED
Leuchtet auf bei aktivierter Kamera
sowie beim Starten / Herunterfahren des Tablets | | | | | | | | |
| 4 | Ladeanzeige LED
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>AUS</td> <td>nicht mit dem Ladegerät verbunden</td> </tr> <tr> <td>ORANGE</td> <td>Tablet wird geladen</td> </tr> <tr> <td>GREEN</td> <td>mit dem Ladegerät verbunden und voll geladen</td> </tr> <tr> <td>RED BLINKEND</td> <td>Fehler beim Laden</td> </tr> </table> | AUS | nicht mit dem Ladegerät verbunden | ORANGE | Tablet wird geladen | GREEN | mit dem Ladegerät verbunden und voll geladen | RED BLINKEND | Fehler beim Laden |
| AUS | nicht mit dem Ladegerät verbunden | | | | | | | | |
| ORANGE | Tablet wird geladen | | | | | | | | |
| GREEN | mit dem Ladegerät verbunden und voll geladen | | | | | | | | |
| RED BLINKEND | Fehler beim Laden | | | | | | | | |

Oberseite



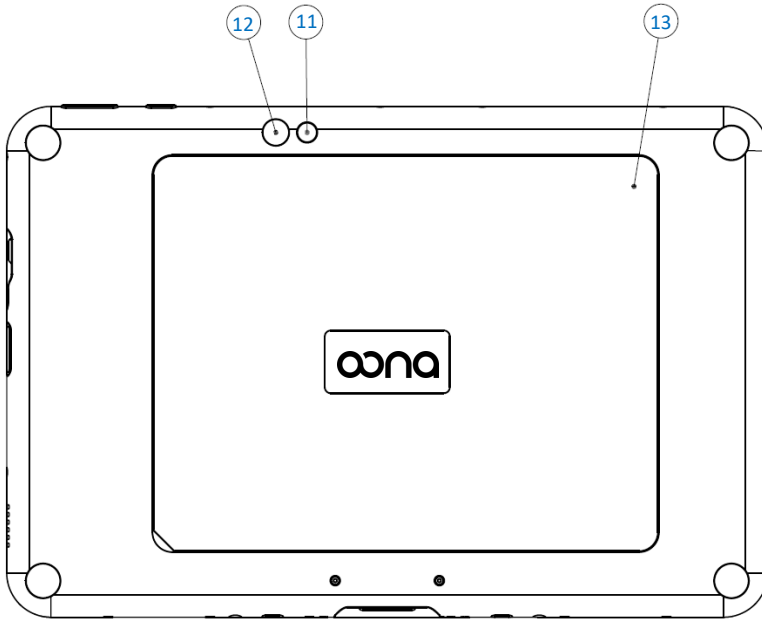
- 5** Ein / Aus – Taste
Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Tablet auszuschalten.
Drücken Sie die Taste für mehr als 10 Sekunden, um einen Reset durchzuführen.
- 6** Lautstärketaste
Drücken Sie die linke Seite der Taste zum Reduzieren der Lautstärke. Die rechte Seite erhöht die Lautstärke.

Rechte und untere Seite



- 7** Abgedeckte Kontakte zum Anschluss der optionalen Docking-Station
- 8** Abgedeckter USB-C Anschluss zum Laden des Gerätes sowie für Übertragung von Daten, digitalem Audio und Video
- 9** Fingerabdrucksensor / Programmierbare Taste
- 10** Stereo – Lautsprecher
(doppelter Mono-Lautsprecher bei oona 10 Android)

Rückansicht



11 LED für Kamerablitz

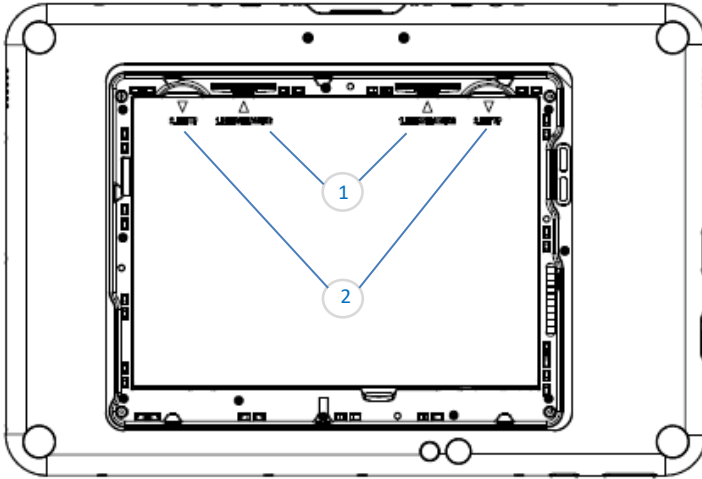
12 rückseitige Kamera

13MP Kamera für hochauflösende Bilder und Videos

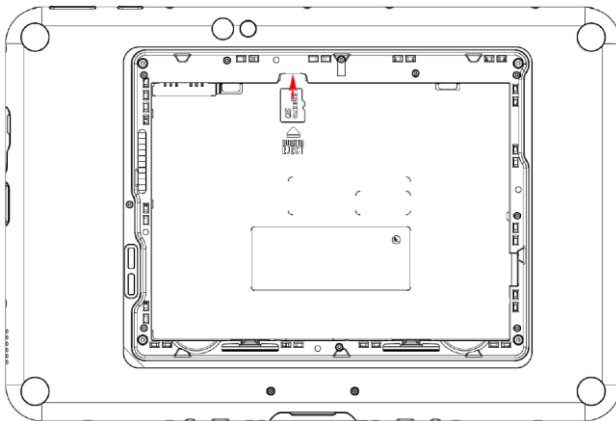
13 Batteriedeckel (mit individuellem Logo-Aufkleber)

Austausch der Batterie / Speicherkarte einsetzen

Zum Batterietausch müssen nach Abnehmen des Batteriedeckels (13) die beiden Verriegelungen (1) gelöst und anschließend die Batterie an den Punkten (2) angehoben werden. Ersatz der Batterie nur durch das vom Hersteller empfohlene Produkt.



Die Speicherkarte kann an der Oberseite eingesetzt werden. Die korrekte Ausrichtung ist zu beachten (siehe Bild).



Beim Einsetzen der Batterie müssen beide Verriegelungen wieder einrasten. Ebenso muss der Deckel an allen Seiten sicher verriegelt werden. Ein Betrieb des Tablets ohne eingesetzte Abdeckung ist nicht zulässig.

Erstinbetriebnahme des Tablets

1. Schließen Sie zuerst das Netzteil an und vergewissern Sie sich, dass die Batterie vollständig geladen ist, bevor Sie das Netzteil wieder entfernen. Zum Laden ist der spezifizierte Bereich zwischen 0...50°C einzuhalten. Wir empfehlen die Verwendung einer Ladestation oder einer Dockingstation aus unserem Zubehörprogramm.
2. Aus Umweltschutzgründen wird dieses Tablet ohne Ladegerät ausgeliefert. Dieses Gerät kann mit üblichen Ladegeräten mit USB-C-Anschlusskabel und mindestens 27 Watt geladen werden.
3. Zum Einschalten des Tablets drücken Sie die Ein/Aus-Taste (5) einmal.
4. Befolgen Sie die Anweisungen des Betriebssystems zur Erstinstallation.
5. Bei Verwendung einer Dockingstation öffnen Sie die Abdeckung des Anschlusses (7) bitte vorsichtig, um die Dichtung nicht zu beschädigen.

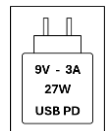
Fehlerbehebung

Falls das Gerät nicht mehr reagieren sollte, können Sie einen harten Reset durchführen. Halten Sie hierfür die Ein/Aus-Taste (5) für ca. 15 Sekunden gedrückt. Das Gerät wird sich ausschalten.

Die Verwendung von USB3.0-Zubehör während einer gleichzeitigen WLAN-Verbindung erfordert die Verwendung eines 5GHz-Netzes. 2.4GHz-Verbindungen werden während des Einsatzes von USB3.0-Zubehör getrennt.

Wichtige Produkt- und Sicherheitsinformationen

- Vermeiden Sie es, Ihr Tablet fallenzulassen, zu verbiegen oder zu verdrehen. Dadurch können das Glas des Displays, Platinen oder die Mechanik zerbrechen. Bei einem Glasbruch dürfen Sie die Glasteile des Geräts keinesfalls berühren oder versuchen, die zerbrochenen Glasteile vom Gerät zu entfernen. Das Gerät darf erst dann wiederverwendet werden, wenn es durch qualifiziertes Wartungspersonal ausgetauscht wurde.
- Die Anzeige statischer Bilder für mehr als zwei Stunden kann zu Displayschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, Ihr Tablet auseinanderzubauen. Hier kann es zu Beschädigungen des Geräts kommen.
- Betreiben Sie Ihr Gerät an einem Ort, wo die Temperatur zwischen -10°C und +50°C liegt. Der Betrieb zwischen -10°C und 0°C führt zu einer reduzierten Leistung.
- Laden Sie Ihr Gerät mit dem empfohlenen Ladegerät im Temperaturbereich zwischen 0°C und +50°C. Bitte beachten Sie, dass die Ladegeschwindigkeit bei hohen Temperaturen reduziert wird.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem Ort auf, wo die Temperatur zwischen -20°C und +60°C liegt. Bitte beachten Sie, dass die Lagerung der Batterien eine spezielle Handhabung erfordert. Bitte lesen Sie dazu die Anmerkungen zur Batteriesicherheit.
- Dieses Produkt ist mit einem USB-C Anschluss ausgestattet und für die Versorgung mit einem zertifizierten Netzteil gedacht, das gemäß USB-Spezifikation 5V-9V Versorgungsspannung hat.
- Zum Laden muss sich die Steckdose in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor dem Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit. Bei Nichtverwendung des Geräts müssen die Anschlussabdeckungen geschlossen sein, um das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Verwenden Sie Kopfhörer mit moderater Lautstärke und bringen Sie die Lautsprecherausgänge des Geräts nicht in die Nähe Ihres Ohres, wenn Audio wiedergegeben wird.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, sauberes und trockenes fusselfreies Tuch.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schalten Sie Ihr Gerät aus, bevor Sie in ein Flugzeug steigen.
- Schalten Sie das Gerät in explosionsgefährdeten Bereichen aus.
- In geringem Abstand zum Körper erfüllt Ihr Gerät die Richtlinien für die Belastung mit Funkwellen (spezifische Absorptionsrate SAR).



- **Leistung des Gerätes:** 12.0V — 2.0A mit Docking Interface, 9.0V — 3.0A mit USB-C PD Anschluss.
- **Verwenden Sie ein PS2 (LPS) kompatibles Ladegerät mit mind. 27W nach USB-C Standard.**
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Ladegerät zu trennen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel oder Stecker.
- **Sparen Sie Energie.** Sie können Energie sparen, wenn Sie folgende Punkte befolgen.
 - Schließen Sie alle Anwendungen und Datenverbindungen, die Sie nicht benötigen.
 - Reduzieren Sie die Helligkeit des Displays und die Lautstärke.
 - Deaktivieren Sie unnötige Töne, wie beispielsweise den Ton des Touchpanels.
 - Trennen Sie Ihr Ladegerät vom Netz, wenn Sie das Ladegerät nicht benötigen.
- Trennen Sie alle nicht benötigten Zusatzgeräte von Ihrem Gerät.
- **Recycling.** Bringen Sie aufgebrauchte elektronische Geräte zu entsprechenden Sammelstellen. Bitte beachten Sie, dass Ihr Tablet mit einer Batterie ausgestattet ist. Sie dürfen es daher nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen, da die Batterie als Sondermüll entsorgt werden muss.
- **Sicherheit der austauschbaren Batterien**
 - Batterien haben eine gewisse Lebensdauer. Wenn die Batterie das Gerät nur sehr viel kürzer mit Strom versorgt als üblich, ist die Lebensdauer der Batterie möglicherweise zu Ende.
 - Wenn Batterien über sechs (6) Monate gelagert werden, kann es zu irreversiblen Verschlechterungen der Gesamtbatteriequalität kommen.
 - Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät und lagern Sie die Batterien halb aufgeladen an einem trockenen, kühlen Ort, um Kapazitätsverlust, Rostbildung an Metallteilen und Elektrolytleckagen zu vermeiden. Lagern Sie das Gerät NICHT voll aufgeladen, insbesondere nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen.
 - Lagern Sie die Batterie nicht länger als 1 Monat in Umgebungen mit Temperaturen zwischen 35°C und 60°C (≤90% RH).
 - Falls Sie während der Verwendung, Aufladung oder Aufbewahrung ungewöhnliche Wärmeentwicklung, Anordnung, Verfärbungen, Deformierungen oder anormale Bedingungen bemerken, dürfen Sie Ihr Tablet nicht mehr verwenden.
 - Werfen Sie die Batterie nicht in offenes Feuer. Es besteht Explosionsgefahr!
 - Tauchen Sie die Batterie nicht in Flüssigkeiten, wie beispielsweise Wasser, Tee, Kaffee usw.
 - Die Batterie darf weder gestoßen, verbogen, deformiert noch fallengelassen werden.
 - Stechen Sie nicht mit einem scharfen Gegenstand, wie beispielsweise einer Nadel usw., in die Batterie.
 - Halten Sie die Batterie von Kindern fern.
 - Achten Sie darauf, dass kein Elektrolyt aus der Batterie entweicht. Sollte dies doch der Fall sein und Elektrolyt mit den Augen in Kontakt kommen, reiben Sie keinesfalls Ihre Augen. Spülen Sie Ihre Augen sorgfältig mit klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Sollte Elektrolyt mit Ihrer Haut in Kontakt kommen, müssen Sie Ihre Haut gründlich mit klarem Wasser waschen.
 - Erzeugen Sie extern keinen Kurzschluss an der Batterie. Im Falle eines externen Kurzschlusses kann die Batterie überhitzen, sich entzünden oder zerstört werden.
 - Warten Sie mind. 30 Minuten nach dem Ausschalten des Gerätes, bevor Sie den Batteriedeckel öffnen.
 - Öffnen Sie den Batteriedeckel vorsichtig. Die Batterie könnte heiß sein und Ihre Finger verbrennen.
 - Achtung – Die in diesem Gerät verwendete Batterie darf nicht über 60 °C erhitzt oder verbrannt werden. Es besteht die Gefahr einer Explosion oder des Austritts brennbarer Flüssigkeiten oder Gase.
 - Ersetzen Sie den Akku nur durch AMME5260 (oona 10 Android) oder AMME4974 (oona 10 Windows) von Aava Mobile Oy. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
 - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umgehend. Zerlegen Sie es nicht und werfen Sie es nicht ins Feuer. Lassen Sie die Batterie nicht einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt



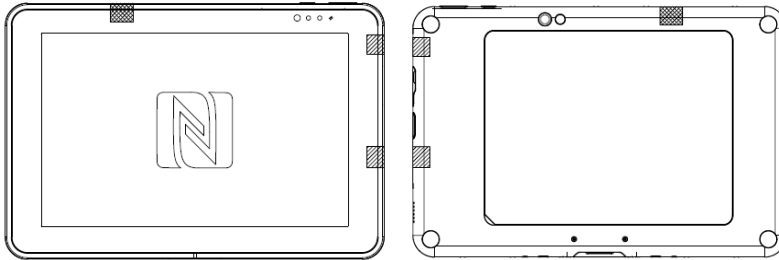
Warnhinweis

Um möglichen Hörschäden vorzubeugen, vermeiden Sie es, das Gerät über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke zu betreiben.

Das Tablet darf nur von professionellen Anwendern genutzt werden.

Antennenpositionen

In geringem Abstand zum Körper erfüllt Ihr Gerät die Richtlinien für die Belastung mit Funkwellen (spezifische Absorptionsrate SAR). Es ist empfehlenswert, die nachfolgenden Antennenpositionen zu beachten und Ihren Körper nicht mit diesen Antennenbereichen zu berühren oder in deren Nähe zu bringen. Die Antennenbereiche sind in der nachfolgenden Abbildung hervorgehoben.



*oona 10 Android hat keine GNSS Funktion

☒ GNSS antenna

▨ WLAN Dual band antenna

Konformitätserklärungen

Je nach Modell gelten folgende Konformitäts-/Einhaltungserklärungen. Nähere Informationen finden Sie auf dem Typenschild Ihres Geräts.

EU-Konformitätserklärung

Aava Mobile erklärt hiermit, dass das Funkgerät INARI-D-10-WIG-1 der Richtlinie 2011/65/EU sowie 1999/5/EC oder 2014/53/EU (2014/53/EU ersetzt 1999/5/EC vom 13. Juni 2017) entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: <http://www.oona-solution.com/doc>

CE-Kennzeichnung und Europäischer Wirtschaftsraum

Die Verwendung von RLANS für die Verwendung im gesamten Europäischen Wirtschaftsraum unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- Maximale ausgestrahlte Übertragungsleistung von 100 mW EIRP im Frequenzbereich 2,400 – 2,4835 GHz
- Einschränkung von 5,13 – 5,35 GHz nur für die Verwendung im Innenbereich

Die Verwendung von Bluetooth®-Drahtlostechnologie für die Verwendung im gesamten Europäischen Wirtschaftsraum unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- Maximale ausgestrahlte Übertragungsleistung von 100mW EIRP im Frequenzbereich 2,400 – 2,4835 GHz

UK CA Konformitätserklärung

Geräte und Zubehör ohne Funktechnologie: Aava Mobile bestätigt hiermit, dass dieses Gerät den Richtlinien Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 und Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 entspricht.

Geräte mit Funktechnologie: Aava Mobile bestätigt hiermit, dass dieses Gerät den Richtlinien Radio Equipment Regulations 2017 und Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electronic Equipment Regulations 2012 entspricht. Alle Einschränkungen im Funkbetrieb innerhalb UKs sind in der UK Declaration of Conformity aufgelistet.

Der komplette Text kann hier abgerufen werden: <https://www.oona-solution.com/doc>

UK Importeur

t.b.c.

Länderzulassungen für Mobilgeräte

Am Gerät sind behördliche Kennzeichnungen, die der Zertifizierung unterliegen, angebracht. Sie zeigen an, dass das/die Funkgerät/e für die Verwendung in den folgenden Ländern zugelassen ist/sind: Vereinigte Staaten, Kanada, und Europa¹. Nähere Informationen über die Kennzeichnung für andere Länder finden Sie in der Konformitätserklärung von Aava Mobile. Diese finden Sie unter <http://www.oona-solution.com/doc>.

1 Europa umfasst: Österreich, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Tschechien, Zypern, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Island, Irland, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, die Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, die Schweiz und das Vereinigte Königreich.

Das Gerät unterstützt WLAN 5150-5350 MHz mit Einschränkungen für die Verwendung im Innenbereich.



FCC Compliance Statement



Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio

communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radio Transmitters (Part 15)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC type approval ID: 2ABVH-INARI10D1 (contains FCC ID:2ABVH-AX211D2W) and 2ABVH-INARI10E1

RF Exposure Information (SAR)

This model device meets the government's requirements for exposure to radio waves. This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U. S. Government. The exposure standard for wireless devices employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6W/kg (WLAN version). Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the device transmitting at its highest certified level, the actual SAR level of the device while operating can be well below the maximum value. This is because the device is designed to operate at multiple power levels using only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output.

While there may be differences between the SAR levels of various devices and at various positions, they all meet the government requirement.

The FCC has granted an Equipment Authorization for this model device with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. SAR information on this model device is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://www.fcc.gov/oet/fccid> after searching on the below:

FCC ID: 2ABVH-INARI10D1 Contains FCC ID:2ABVH-AX211D2W This device is compliant with SAR for general population / uncontrolled exposure limits in SNAI / IEEE C95.1-1999 and had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in the Office of Engineering and Technology (OET) Laboratory Division Knowledge Database (KDB), 447498 D03.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Specific Absorption Rate (SAR)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

This product has been tested and found to comply with the following standards:

- For the worst-case positions, the oona 10 complies with the IC RSS 102 Issue 5 (RSS 102) and Federal Communications Commission (FCC) Guidelines (KDB) 447498 D03 for uncontrolled exposure. SAR assessment in body worn was conducted at a distance of 0mm between the housing of the handheld and the flat phantom.
- EM 62311:2008: Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz – 300 GHz).

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Radio Transmitters

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

IC: 11875A-INARI10D1 (oona 10 Windows, contains IC: 11875A-AX211D2W), 11875A-INARI10E1 (oona 10 Android)

IC Radiation Exposure Statement

This EUT is in compliance with SAR for general population/uncontrolled exposure limits in IC RSS-102 and had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in IEEE 1528 and IEC 62209. This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device is restricted to indoor use only when operating in 5150 to 5250MHz frequency range.

This device is restricted to indoor use only when operating in 5925 to 7125MHz frequency range. Operation on oil platforms, automobiles, trains, maritime vessels and aircraft is prohibited except for on large aircraft flying above 3,048 m (10,000 ft).

Cet appareil est conforme aux Normes RSS d'Industry Canada. Son utilisation est soumise à deux conditions:

- (1) Ce dispositif ne peut pas provoquer d'interférences, et
- (2) Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Cet appareil de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

IC: 11875A-INARI10D1 (oona 10 Windows, contains IC:11875A-AX211D2W), 11875A-INARI10E1 (oona 10 Android)

Déclaration d'exposition IC

Cet EUT est conforme aux valeurs SAR à la norme SAR pour le grand public ainsi qu'aux limites d'exposition non réglementée IC RSS-102 et a été testé selon les méthodes et procédures spécifiées par les Normes IEEE 1528 et IEC 62209. Cet appareil et son (ses) antenne (s) ne doivent pas être situés à proximité l'un de l'autre et ne doivent pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

Cet appareil est limité à une utilisation à l'intérieur uniquement lorsqu'il fonctionne dans une gamme de fréquences de 5150 à 5250 MHz. Cet appareil est limité à une utilisation à l'intérieur uniquement lorsqu'il fonctionne dans une gamme de fréquences de 5925 à 7125 MHz. L'exploitation sur les plates-formes pétrolières, les automobiles, les trains, les navires et les aéronefs est interdite, sauf sur les gros aéronefs volant au-dessus de 3 048 m (10 000 pi).

Radiation Exposure Statement (SAR)

Warning: This equipment complies with SAR for general population / uncontrolled exposure limits in SNAI / IEEE C.951, Federal Communication Commission Office of Engineering and Technology (KDB) 447498 D03, Canada RSS-102, and CENELEC limits for exposure to radio frequency (RF) radiation.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Specific Absorption Rate (SAR)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

Énoncé sur l'exposition aux radiations (SAR)

Avertissement : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique (RF) établies par la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP), le Federal Communications Commission Office of Engineering and Technology (KDB), 447498 D03, la norme CNR-102 d'Industrie Canada et le règlement CENELEC.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Débit d'absorption spécifique (DAS)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

802.11a Radio Precaution Statement

- The device for operation in the band 5.150-5.250 GHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
- Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5.250-5.350 GHz and 5.650-5.850 GHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.
- *Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5,150-5,250 GHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;*
- *De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5,250-5,350 GHz et 5,650-5,850 GHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.*

802.11 Radio Precaution statement

Users are responsible for configuring the channels of operation that comply with their country's regulatory standards. A Wireless Network Administrator should review the operating restrictions detailed within the Access Point installation manual.

Radio Frequency Interference Requirements - Brazil

The device meets the SAR limit of 2.0W/kg established by Anatel (National Telecommunications Agency in Brazil). The product should be kept at least 1.5cm from the body to ensure compliance with the radio frequency exposure limits.

Sendeleistung

Radio	Frequency	Max. Output Power (oona 10 Windows)	Max. Output Power (oona 10 Android)
NFC	13.56 MHz	≤60 dBuA@10 m	≤ 60 dBuA@10 m
BT	2.4-2.4835 GHz	10 dBm(EIRP)	10 dBm(EIRP)
2.4 GHz WLAN	2.4-2.4835 GHz	20 dBm(EIRP)	20 dBm(EIRP)
5 GHz WLAN	5.15-5.35 GHz	22.1 dBm(EIRP)	22.2 dBm(EIRP)
	5.47-5.725 GHz	22.1 dBm(EIRP)	23.0 dBm(EIRP)
Wi-Fi 6E	5.725-5.850 GHz	12.04 dBm(EIRP)	14.8 dBm(EIRP)
	5.945-6.425 GHz	21 dBm(EIRP)	22.9 dBm(EIRP)

Frequency band 5.945 – 6.425 GHz:

- Restricted to indoor use,
- including in trains with metal-coated windows and aircrafts.
- Outdoor use, including in road vehicles, is not permitted.

Notes: The frequency range for 5 GHz WLAN in Japan is 5.150-5.730 GHz.

The frequency range for Wi-Fi 6E in Japan is 5.955-6.425 GHz.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Aava Mobile for recycling. For information on how to return product, please go to:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Aava Mobile pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez :

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Aava Mobile al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Aava Mobile за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Aava Mobile zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Aava Mobile al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Aava Mobile para reciclagem.

Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Aava Mobile te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Aava Mobile w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Aava Mobile k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Aava Mobile'ile.

Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Aava Mobile vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókról látogasson el a <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Aava Mobile för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Aava Mobile-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Aava Mobile til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Aava Mobile για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Aava Mobile għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirtorna l-prodott, jekk jogħġbok żur:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Aava Mobile pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Aava Mobile za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Aava Mobile na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Aava Mobile“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Aava Mobile otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Aava Mobile, lūdzu, skatiet:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Aava Mobile Oy
Nahkatehtaankatu 2
FI-90130 Oulu, Finland
Tel.: +358 8 373 800

Aava Mobile GmbH
Harksheider Str. 3
22399 Hamburg, Germany
Tel.: +49 40 6979 5939

www.oona-solution.com

© 2023 Aava Mobile Oy, All rights reserved



IN02040094.4

Guide de démarrage rapide

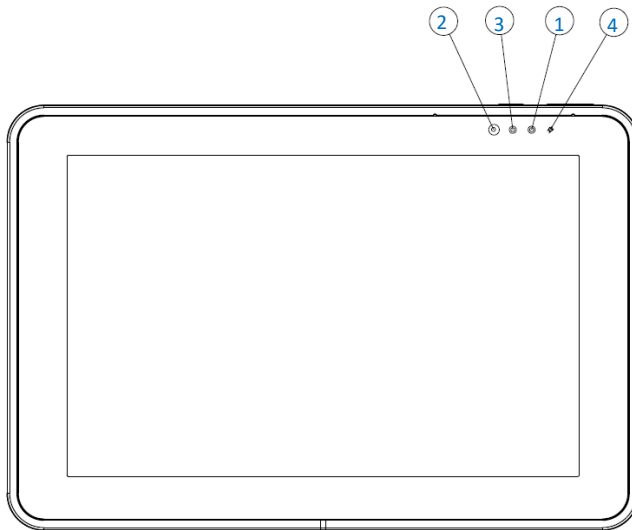
oona 10 Windows

Tablettes oona 10 Windows (INARI-D-10-WIG-1) et oona 10 Android (INARI-E-10-WIG-1)

Fonctionnalités, boutons et interfaces oona 10

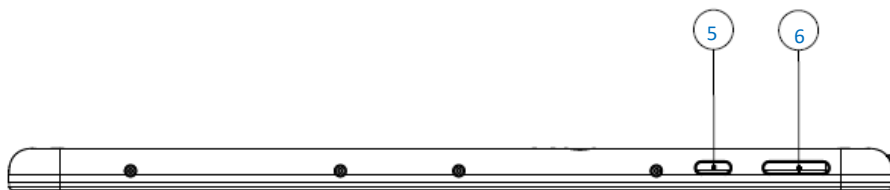
FR

Devant



- 1** Capteur de lumière ambiante
Reconnaît la lumière ambiante et ajuste la luminosité de l'affichage si elle est activée dans le système d'exploitation
- 2** Caméra frontale
Caméra de 13 mégapixels pour vidéoconférence
- 3** Indicateur de caméra LED
S'allume si la caméra est activée et pendant le démarrage et l'arrêt de l'appareil
- 4** Indicateur de charge LED
ARRÊT non connecté au chargeur
ORANGE charge
VERT connecté et entièrement chargé
ROUGE CLIGNOTANT défaut de charge

Côté supérieur



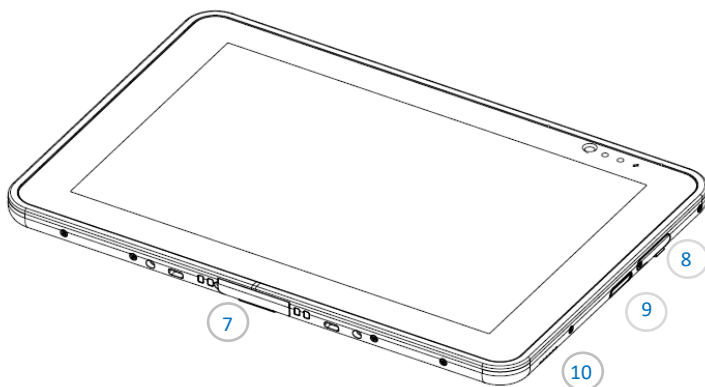
5 Bouton Arrêt/Marche

Appuyez une fois pour démarrer la tablette ; appuyez à nouveau pour activer le mode veille. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil. Appuyez dessus pendant plus de 10 secondes pour réinitialiser l'appareil.

6 Clé de volume

Appuyez sur le côté gauche pour réduire le volume, utilisez le côté droit pour augmenter le volume

Côté droit et inférieur



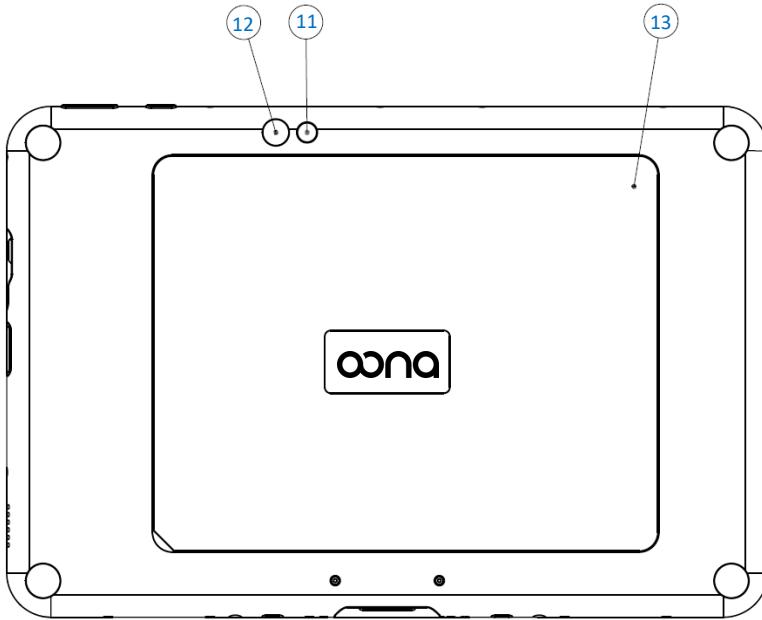
7 Trappe de connecteur d'accueil avec couvercle de protection

8 USB-C pour la charge, les données, l'audio analogue et la vidéo

9 Capteur d'empreintes digitales / Clé programmable

10 Haut-parleurs stéréo (doubles mono en oona 10 Android)

Vue arrière



11 Flash LED de la caméra

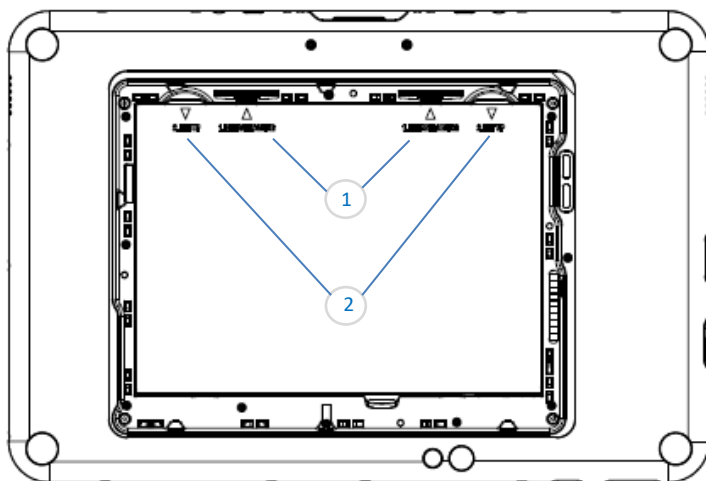
12 Caméra arrière

Caméra 13 MP pour des images et vidéo haute résolution

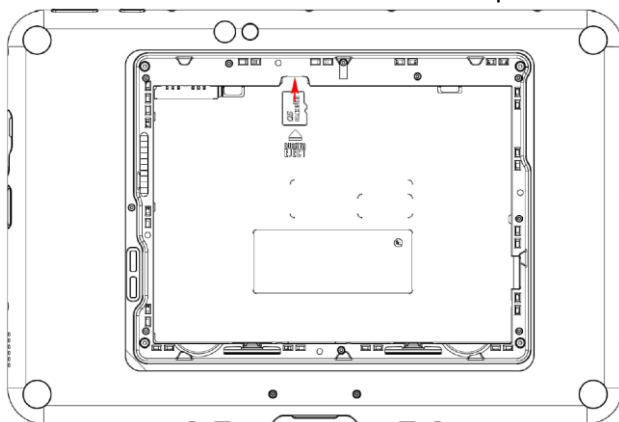
13 Couvercle de batterie (avec logo autocollant personnalisé)

Remplacement de la batterie / ajout d'une carte mémoire

Pour remplacer la batterie, libérez les deux bloqueurs de batterie (1) et soulevez la batterie (2). Utilisez uniquement la batterie recommandée pour le remplacement.



La carte mémoire peut être insérée sur le côté supérieur, assurez-vous de l'insérer dans la bonne direction comme indiqué sur l'image.



Lorsque vous remettez la batterie en place, assurez-vous de bien mettre le couvercle de la batterie en place et de vous assurer qu'il est fermement verrouillé. Toute utilisation de la tablette sans utiliser le couvercle de la batterie n'est pas autorisée.

Première utilisation de la tablette

1. Branchez le bloc d'alimentation pour la première fois et assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de la débrancher. La plage de température spécifiée de 0 à 50 °C pour le chargement doit être respectée. Nous vous recommandons une station de recharge ou une station d'accueil pour charger la tablette.
2. Pour des raisons environnementales, ce forfait ne comprend pas de chargeur. Cet appareil peut être alimenté avec la plupart des adaptateurs secteur USB d'au moins 27 W et un câble avec prise USB Type-C.
3. Pour allumer la tablette, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation.
4. Suivez les instructions du système d'exploitation pour terminer l'installation.
5. Ouvrez avec précaution le couvercle du connecteur de la station d'accueil sur le côté inférieur.

Le scellement ne peut être ni endommagé ni retiré.

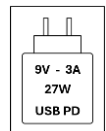
Dépannage

Si l'appareil bloque et que vous devez effectuer une réinitialisation matérielle, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes. L'appareil va être éteint.

La connexion d'appareil USB3.0 tout en étant connecté à un réseau WLAN nécessite une connexion de 5 GHz pour être maintenue. Les réseaux 2,4 GHz seront déconnectés du côté oona pendant que les appareils USB3.0 sont en cours d'utilisation.

Informations importantes sur le produit et la sécurité

- Ne laissez pas tomber votre tablette, ne la pliez pas et ne la tordez pas. Cela peut briser le verre de l'écran de la tablette, les circuits imprimés internes ou la mécanique. Si le verre se brise, ne touchez pas les parties en verre de l'appareil et n'essayez pas de le retirer. Cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que le verre soit remplacé par du personnel de service qualifié.
- L'affichage d'images statiques pendant plus de deux heures peut endommager l'écran.
- N'essayez pas de démonter votre tablette. Cela peut endommager l'appareil.
- Utilisez votre appareil dans un endroit où la température est comprise entre -10°C et +50°C. Une utilisation entre -10°C et 0°C entraînera des performances limitées.
- Chargez votre appareil avec le chargeur recommandé dans un endroit où la température est comprise entre 0°C et +50°C. Veuillez noter que la vitesse de charge est réduite à des températures plus élevées.
- Conservez votre appareil dans un endroit où la température est comprise entre -20 °C et +60 °C. Veuillez noter que le stockage sur batterie nécessite une manipulation spéciale, veuillez donc consulter les commentaires sur la sécurité de la batterie.
- Ce produit est équipé d'un connecteur USB-C, destiné à être alimenté par une alimentation certifiée capable de fournir 5V-9V conformément à la spécification USB.
- Pour la recharge, la prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et être facilement accessible.
- Protégez votre appareil de l'eau et de l'humidité. Gardez les portes des connecteurs fermées lorsqu'elles ne sont pas utilisées afin d'éviter que de l'eau et de l'humidité ne s'infiltrent.
- Écoutez un casque à un niveau modéré et ne placez pas les prises des haut-parleurs de l'appareil près de votre oreille lorsque les haut-parleurs sont utilisés.
- Utilisez uniquement un chiffon doux, propre et sec non pelucheux pour nettoyer votre appareil.
- Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux pouvant accueillir des enfants.
- Éteignez votre appareil avant de monter à bord d'un avion.
- Éteignez votre appareil dans toute zone présentant une atmosphère potentiellement explosive.



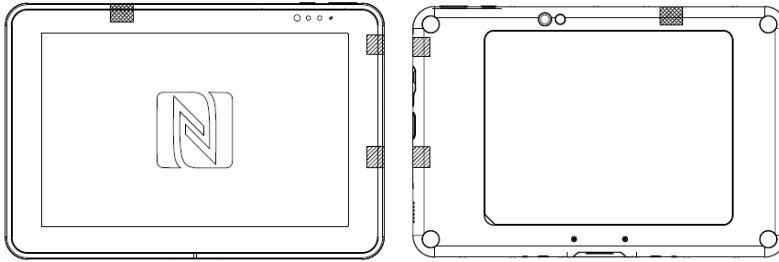
- Votre appareil répond aux directives relatives à l'exposition aux ondes radio (DAS, débit d'absorption spécifique) lorsqu'il est placé à proximité de votre corps.
- **Puissance nominale de l'appareil : 12,0 V — 2,0 A pour l'interface de station d'accueil, 9,0 V — 3,0 A pour le connecteur USB-C.**
- **Utilisez uniquement un chargeur mural compatible PS2 (LPS) d'au moins 27 W et conforme à la norme USB-C.**
- Ne débranchez pas le chargeur en tirant sur le cordon.
- N'utilisez pas de cordons d'alimentation ou de fiches endommagés.
- **Économisez de l'énergie.** Vous pouvez économiser de l'énergie en procédant comme suit.
 - Fermez les applications et les connexions de données inutilisées.
 - Réduisez la luminosité de l'écran et le volume sonore.
 - Désactivez les sons inutiles tels que le son de l'écran tactile.
 - Débranchez votre chargeur de la prise secteur lorsque le chargeur n'est pas nécessaire.
 - Ne gardez pas les accessoires inutiles connectés à votre appareil.
- **Recyclez.** Rapportez vos appareils électroniques usagés aux points de collecte prévus à cet effet. Veuillez noter que votre tablette est équipée d'une batterie et qu'elle ne peut donc pas être jetée avec les ordures ménagères normales.
- **Sécurité des batteries remplaçables**
 -  Les batteries ont un cycle de vie. Si la durée pendant laquelle la batterie alimente l'équipement est beaucoup plus courte que d'habitude, il se peut que la durée de vie de la batterie soit arrivée à son terme. Remplacez la batterie lorsque vous constatez une perte significative de l'autonomie.
 -  Lorsque les batteries sont stockées pendant plus de six (6) mois, une détérioration irréversible de leur qualité globale peut se produire.
 - Stockez les batteries à la moitié de leur charge complète dans un endroit sec et frais, à l'écart de l'équipement, afin d'éviter la perte de capacité, la rouille des pièces métalliques et les fuites d'électrolyte. NE les stockez PAS à pleine charge, surtout pas dans des environnements à haute température.
 - Ne conservez pas la batterie pendant plus d'un mois dans des environnements dont la température se situe entre 35 °C et 60 °C (≤ 90 % HR).
 - Cessez d'utiliser la tablette si une chaleur anormale, une odeur, une décoloration, une déformation ou un état anormal est détecté pendant l'utilisation, la charge ou le stockage.
 - Ne jetez pas la batterie dans le feu, elle pourrait exploser.
 - Ne trempez pas la batterie dans des liquides tels que de l'eau, du thé, du café, etc.
 - Ne touchez pas, ne pliez pas, ne déformez pas et ne laissez pas tomber la batterie.
 - Ne percez pas la batterie avec un objet pointu tel qu'une aiguille, etc.
 - Tenez la batterie hors de portée des enfants.
 - La batterie ne doit pas laisser couler le liquide de l'électrolyte, mais si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, ne vous frottez pas les yeux. Rincez-vous bien vos yeux à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Si l'électrolyte entre en contact avec votre peau, lavez-la soigneusement à l'eau claire.
 - Ne court-circuitez pas extérieurement la batterie. En cas de court-circuit extérieur, la batterie peut être chauffée, allumée ou cassée.
 - Ouvrez soigneusement le couvercle de la batterie. La batterie peut être chaude et vous brûler les doigts.
 - Attendez au moins 30 minutes après avoir éteint l'appareil avant d'ouvrir le couvercle de la batterie.
 - Attention – La batterie utilisée dans cet appareil ne peut pas être chauffée au-dessus de 60°C, ni incinérée. Il existe un risque élevé d'explosion, de fuite de liquide inflammable ou de fuite de gaz.
 - Remplacez la batterie par AMME5260 (oona 10 Android) ou AMME4974 (oona 10 Windows) d'Aava Mobile Oy uniquement. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un danger d'incendie ou d'explosion.
 - Jetez rapidement la batterie usagée. Ne le démontez pas et ne le jetez pas au feu. Ne laissez pas la batterie dans une pression atmosphérique extrêmement basse.

Avertissements

Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. La tablette est conçue pour être utilisée uniquement par des utilisateurs professionnels.

Positions des antennes

Votre appareil répond aux directives relatives à l'exposition aux ondes radio (DAS, débit d'absorption spécifique) lorsqu'il est placé à proximité de votre corps. Il est recommandé d'apprendre les positions des antennes mentionnées ci-dessous et de ne pas toucher ou approcher son corps de ces zones d'antennes. Les zones d'antennes sont surlignées dans les images ci-dessous.



*oona 10 Android ne prend pas en charge le GNSS

☒ GNSS antenna

☒ WLAN Dual band antenna

Déclarations de conformité

Selon le modèle, les déclarations de conformité suivantes sont valables. Veuillez vérifier l'étiquette de type de votre appareil pour plus d'informations.

Déclaration de conformité UE

Par la présente, Aava Mobile déclare que l'équipement radio INARI-D-10-WIG-1 est conforme aux directives 2011/65/UE et 1999/5/CE ou 2014/53/UE (la directive 2014/53/UE remplace la directive 1999/5/CE depuis le 13 juin 2017). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.oona-solution.com/doc>

CE Marquage et Espace économique européen (EEE)

L'utilisation de RLAN, pour une utilisation dans l'ensemble de l'EEE, est soumise aux restrictions suivantes :

- Puissance d'émission rayonnée maximale de 100mW EIRP dans la gamme de fréquences 2,400 - 2,4835GHz
- La gamme 5,13 - 5,35GHz est réservée à l'usage intérieur seulement

La technologie sans fil Bluetooth® utilisée dans l'EEE présente les restrictions suivantes :

- Puissance d'émission rayonnée maximale de 100mW EIRP dans la gamme de fréquences 2.400 -2.4835GHz

UK CA Déclaration de conformité

Appareils et accessoires non radioélectriques : Aava Mobile déclare par la présente que cet équipement est conforme à la réglementation de 2016 sur la compatibilité électromagnétique, à la réglementation de 2016 sur l'équipement électrique (sécurité) et à la réglementation de 2012 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.

Appareils radioélectriques : Aava Mobile déclare par la présente que cet équipement est conforme à la réglementation de 2017 sur l'équipement radio et à la réglementation de 2012 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électronique.

Toutes les limitations d'exploitation radio au Royaume-Uni sont indiquées dans la déclaration de conformité du Royaume-Uni.

Le texte intégral de la déclaration de conformité du Royaume-Uni est disponible à l'adresse suivante : <https://www.oona-solution.com/doc>

Importateur britannique
à confirmer

Homologations nationales d'appareils sans fil

Des marques réglementaires, soumises à certification, sont apposées sur l'appareil pour indiquer que la ou les radios sont homologuées pour une utilisation dans les pays suivants : États-Unis, Canada et Europe¹. Veuillez vous référer à la déclaration de conformité (DoC) d'Aava Mobile pour plus de détails sur les autres marquages de pays. Ce document est disponible à l'adresse <http://www.oona-solution.com/doc>.

¹ L'Europe comprend : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

L'appareil prend en charge le WLAN 5150-5350MHz avec des restrictions d'utilisation à l'intérieure.



Déclaration de conformité de la FCC



Notez : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à : fournir une protection raisonnable contre les brouillages nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des brouillages nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des brouillages ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des brouillages nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les brouillages en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
- Brancher l'appareil sur une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Émetteurs radio (partie 15)

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer de brouillages préjudiciables, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Numéro d'homologation FCC : 2ABVH-INARI10D1 (contient l'ID FCC : 2ABVH-AX211D2W) et 2ABVH-INARI10E1

Informations sur l'exposition aux radiofréquences (DAS)

Ce modèle d'appareil répond aux exigences du gouvernement en matière d'exposition aux ondes radio. Cet appareil est conçu et fabriqué pour ne pas dépasser les limites d'émission pour l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF) fixées par la Commission fédérale des communications du gouvernement des États-Unis. La norme d'exposition pour les appareils sans fil utilise une unité de mesure appelée débit d'absorption spécifique (DAS). La limite DAS fixée par la FCC est de 1,6 W/kg (version WLAN). Les tests DAS sont effectués en utilisant des positions de fonctionnement standard acceptées par la FCC, l'appareil émettant à son niveau certifié le plus élevé, le niveau DAS réel de l'appareil en fonctionnement peut être bien inférieur à la valeur maximale. En effet, l'appareil est conçu pour fonctionner à plusieurs niveaux de puissance en utilisant uniquement la puissance requise pour atteindre le réseau. En général, plus vous vous rapprochez d'une antenne de station de base sans fil, plus la puissance émise est faible.

Bien qu'il puisse y avoir des différences entre les niveaux de DAS de divers appareils et à divers endroits, ils répondent tous aux exigences gouvernementales.

La FCC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle d'appareil avec tous les niveaux de DAS déclarés évalués comme étant en conformité avec les directives d'exposition RF de la FCC. Les informations DAS sur ce modèle d'appareil sont enregistrées auprès de la FCC et peuvent être trouvées dans la section Display Grant du site <http://www.fcc.gov/oet/fccid> après avoir effectué une recherche sur le point suivant :

ID FCC : 2ABVH-INARI10D1 Contient l'ID FCC 2ABVH-AX211D2W : Cet appareil est conforme aux limites DAS pour la population générale / exposition non contrôlée dans SNAI / IEEE C95.1-1999 et a été testé conformément aux méthodes et procédures de mesure spécifiées dans la base de données de connaissances de la division des laboratoires de l'Office of Engineering and Technology (OET), 447498 D03.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Débit d'absorption spécifique (DAS)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

Ce produit a été testé et s'est avéré conforme aux normes suivantes :

- Pour les positions les plus défavorables, l'oona 10 est conforme à la norme IC RSS 102 Issue 5 (RSS 102) et aux directives de la Commission fédérale des communications (FCC) (KDB) 447498 D03 pour une exposition non contrôlée.
L'évaluation du DAS sur le corps porté a été effectuée à une distance de 0 mm entre le boîtier de l'appareil portable et le fantôme plat.
- EM 62311:2008 : Évaluation des équipements électroniques et électriques en relation avec les restrictions d'exposition humaine aux champs électromagnétiques (0 Hz - 300 GHz).

Exigences en matière de brouillage des fréquences radioélectriques - Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Émetteurs radio

Cet appareil est conforme aux Normes RSS d'Industry Canada. Son utilisation est soumise à deux conditions:

- (1) Ce dispositif ne peut pas provoquer d'interférences, et
- (2) Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Cet appareil de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

IC: 11875A-INARI10D1 (oona 10 Windows, contains IC:11875A-AX211D2W), 11875A-INARI10E1 (oona 10 Android)

Déclaration d'exposition IC

Cet EUT est conforme aux valeurs SAR à la norme SAR pour le grand public ainsi qu'aux limites d'exposition non réglementée IC RSS-102 et a été testé selon les méthodes et procédures spécifiées par les Normes IEEE 1528 et IEC 62209. Cet appareil et son (ses) antenne (s) ne doivent pas être situés à proximité l'un de l'autre et ne doivent pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

Cet appareil est limité à une utilisation à l'intérieur uniquement lorsqu'il fonctionne dans une gamme de fréquences de 5150 à 5250 MHz. Cet appareil est limité à une utilisation à l'intérieur uniquement lorsqu'il fonctionne dans une gamme de fréquences de 5925 à 7125 MHz. L'exploitation sur les plates-formes pétrolières, les automobiles, les trains, les navires et les aéronefs est interdite, sauf sur les gros aéronefs volant au-dessus de 3 048 m (10 000 pi).

Déclaration d'exposition aux rayonnements (DAS)

Avertissement : Cet équipement est conforme aux limites DAS pour la population générale / exposition non contrôlée dans SNAI / IEEE C.951, à la Commission fédérale des communications du Bureau de l'ingénierie et de la technologie (KDB) 447498 D03, Canada RSS-102, et aux limites CENELEC pour l'exposition aux radiations de radiofréquence (RF).

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Débit d'absorption spécifique (DAS)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

Énoncé sur l'exposition aux radiations (DAS)

Avertissement : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique (RF) établies par la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP), à la Commission fédérale des communications du Bureau de l'ingénierie et de la technologie (KDB), 447498 D03, à la norme CNR-102 d'Industry Canada et au règlement CENELEC.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Débit d'absorption spécifique (DAS)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

802.11a Énoncé de mise en garde radio

- L'appareil fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz ne doit être utilisé qu'à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

- De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

- Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5 150-5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux ;
 - De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

802.11 Énoncé de mise en garde radio

Les utilisateurs sont responsables de la configuration des canaux d'exploitation conformes aux normes réglementaires de leur pays.

Un administrateur de réseau sans fil doit examiner les restrictions d'exploitation détaillées dans le manuel d'installation du point d'accès.

Exigences en matière de brouillage des fréquences radioélectriques - Brésil

L'appareil répond à la limite DAS de 2,0W/kg établie par Anatel (Agence Nationale des Télécommunications au Brésil). Le produit doit être conservé à une distance d'au moins 1,5 cm du corps pour garantir le respect des limites d'exposition aux radiofréquences.

Puissance de transmission

Radio	Frequency	Max. Output Power (oona 10 Windows)	Max. Output Power (oona 10 Android)
NFC	13.56 MHz	≤60 dBuA@10 m	≤ 60 dBuA@10 m
BT	2.4-2.4835 GHz	10 dBm(EIRP)	10 dBm(EIRP)
2.4 GHz WLAN	2.4-2.4835 GHz	20 dBm(EIRP)	20 dBm(EIRP)
5 GHz WLAN	5.15-5.35 GHz	22.1 dBm(EIRP)	22.2 dBm(EIRP)
	5.47-5.725 GHz	22.1 dBm(EIRP)	23.0 dBm(EIRP)
Wi-Fi 6E	5.725-5.850 GHz	12.04 dBm(EIRP)	14.8 dBm(EIRP)
	5.945-6.425 GHz	21 dBm(EIRP)	22.9 dBm(EIRP)

Bande de fréquences : 5,945 -6,425 GHz :

Réservé à l'usage intérieur, y compris dans les trains dont les vitres sont revêtues de métal et dans les avions. L'utilisation à l'extérieur, y compris dans les véhicules routiers, est interdite.



Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Anglais : For EU Customers : All products at the end of their life must be returned to Aava Mobile for recycling. For information on how to return product, please go to:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Aava Mobile pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez :

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Español : Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Aava Mobile al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Aava Mobile за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Aava Mobile zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Aava Mobile al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web : <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Aava Mobile para reciclagem.

Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Aava Mobile te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Aava Mobile w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Aava Mobile k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Aava Mobile'ile.

Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Aava Mobile vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Aava Mobile för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Aava Mobile-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Aava Mobile til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Aava Mobile για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Aava Mobile għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok zur:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Aava Mobile pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Aava Mobile za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Aava Mobile na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Aava Mobile“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Aava Mobile otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Aava Mobile, lūdzu, skatiet:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Aava Mobile Oy
Nahkatehtaankatu 2
FI-90130 Oulu, Finland
Tel.: +358 8 373 800

Aava Mobile GmbH
Harksheider Str. 3
22399 Hambourg, Allemagne
Tel. : +49 40 6979 5939

www.oona-solution.com

© 2023 Aava Mobile Oy, Tous droits réservés



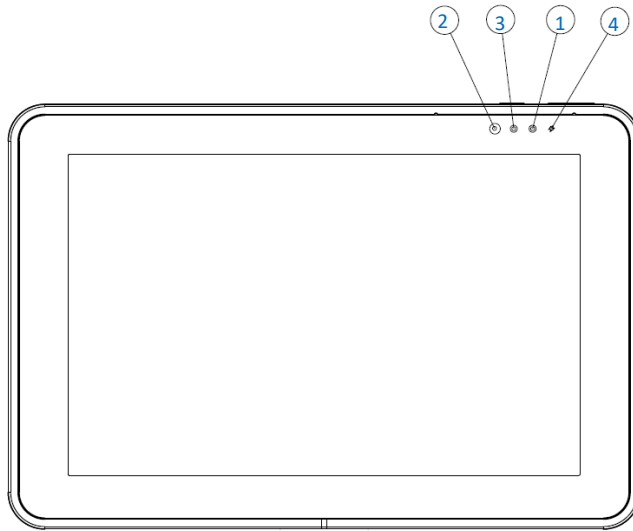
IN02040094.4

oona 10 Windows Guía de inicio rápido

Tabletas oona 10 Windows (INARI-D-10-WIG-1) y oona 10 Android (INARI-E-10-WIG-1)

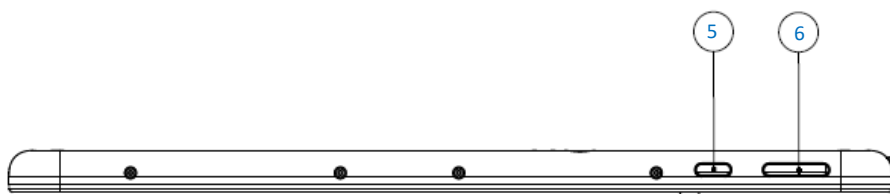
oona 10 Funciones, botones e interfaces

Parte frontal



1	Sensor de luz ambiental Reconoce la luz ambiental y ajusta el brillo de la pantalla si está activado en el sistema operativo.								
2	Cámara frontal Cámara de 13 MP para videoconferencias								
3	Indicador LED de la cámara Se enciende cuando la cámara está activada y cuando se inicia y apaga el dispositivo								
4	Indicador LED de carga <table border="0"> <tr> <td>APAGADO</td><td>no conectado al cargador</td></tr> <tr> <td>NARANJA</td><td>cargando</td></tr> <tr> <td>VERDE</td><td>conectado y totalmente cargado</td></tr> <tr> <td>PARPADEO ROJO</td><td>fallo de carga</td></tr> </table>	APAGADO	no conectado al cargador	NARANJA	cargando	VERDE	conectado y totalmente cargado	PARPADEO ROJO	fallo de carga
APAGADO	no conectado al cargador								
NARANJA	cargando								
VERDE	conectado y totalmente cargado								
PARPADEO ROJO	fallo de carga								

Lado superior



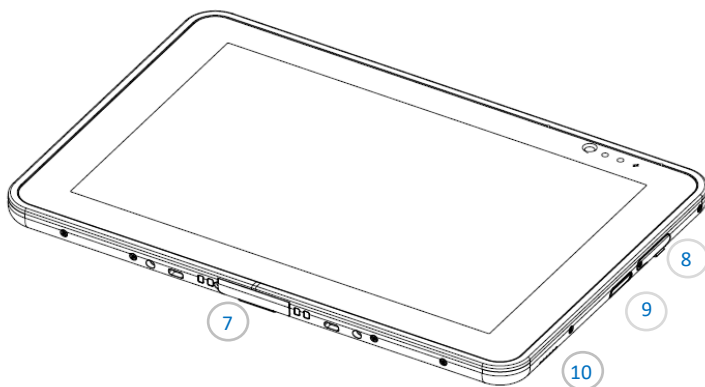
5 Botón de encendido/apagado

Púlsalo una vez para encender la tablet; púlsalo de nuevo para activar el modo de reposo. Mantenlo pulsado para apagar el dispositivo. Púlsalo durante más de 10 segundos para reiniciar el dispositivo.

6 Tecla de volumen

Pulsa el lado izquierdo para reducir el volumen, utiliza el lado derecho para aumentarlo

Lado derecho e inferior



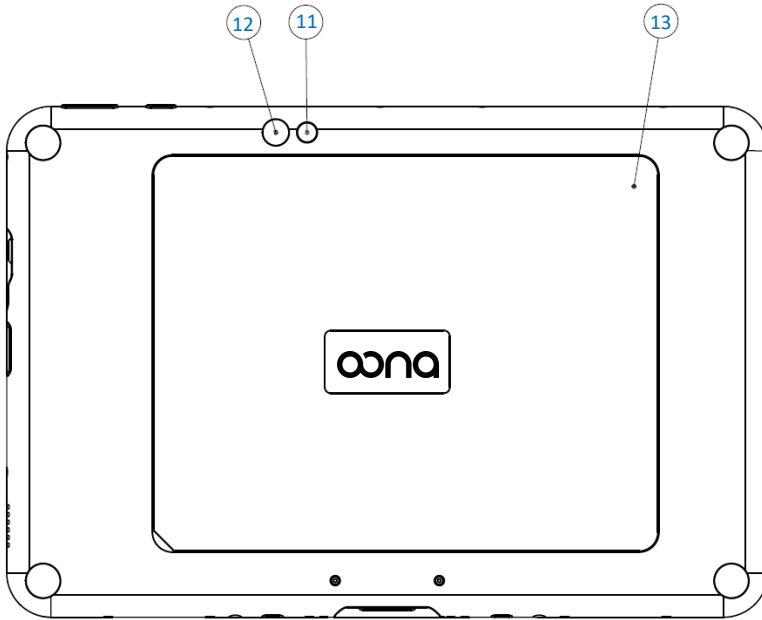
7 Entrada del conector de acoplamiento con tapa protectora

8 USB-C para carga, datos, audio analógico y vídeo

9 Sensor de huella dactilar/tecla programable

10 Altavoces estéreo (2x mono en oona 10 Android)

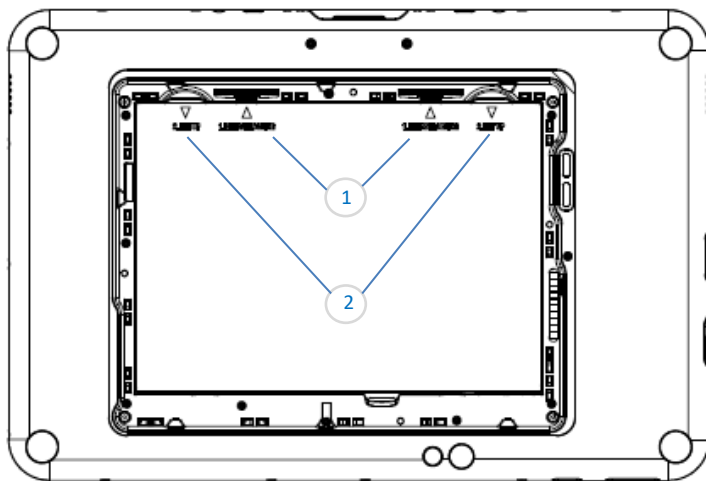
Vista trasera



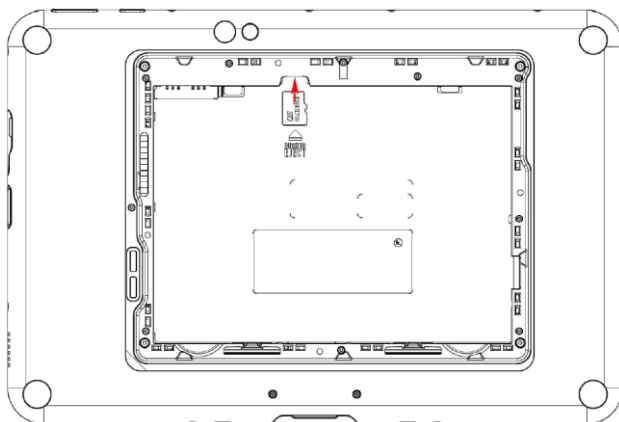
- | | |
|-----------|--|
| 11 | Flash LED de la cámara |
| 12 | Cámara trasera
Cámara de 13 MP para imágenes y vídeo de alta resolución |
| 13 | Tapa de la batería (con adhesivo con logotipo personalizado) |

Sustitución de la batería/Adición de tarjeta de memoria

Para sustituir la batería, suelta los dos cierres (1) y levanta la batería (2). Utilice sólo la batería recomendada para el reemplazo.



La tarjeta de memoria se puede insertar en la parte superior, por favor asegúrate de insertarla en la dirección correcta como se muestra en la imagen.



Al volver a colocar la batería en su lugar, asegúrese de colocar la tapa de la batería en su lugar de forma segura y de que esté firmemente bloqueada. No se permite cualquier operación de la tableta sin usar la tapa de la batería.

Utilizar la tablet por primera vez

1. Conecta la fuente de alimentación por primera vez y asegúrate de que la batería esté completamente cargada antes de desconectarla. Para la carga debe respetarse el rango de temperatura especificado de 0...50 °C. Recomendamos una base de carga o una estación de acoplamiento para cargar la tablet.
2. Por motivos medioambientales, este paquete no incluye cargador. Este dispositivo se puede alimentar con la mayoría de los adaptadores de corriente USB de al menos 27 W y un cable con enchufe USB tipo C.
3. Para encender la tablet, pulsa una vez el botón de encendido.
4. Sigue las instrucciones del sistema operativo para completar la configuración.
5. Abre con cuidado la tapa del conector de la base en la parte inferior, ten cuidado de no retirar ni dañar el precinto.

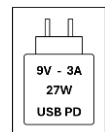
Solución de problemas

En caso de que el dispositivo se bloquee y necesites hacer un reinicio forzado, mantén pulsado el botón de encendido durante más de 10 segundos, seguidamente el dispositivo se apagará.

Si quieres conectar dispositivos USB3.0 a la tablet mientras estás conectado a una red WLAN tendrás que hacerlo a una red de 5GHz. Las redes de 2,4 GHz se desconectarán en por parte de oona mientras se estén utilizando dispositivos USB3.0.

Información importante sobre el producto y su seguridad

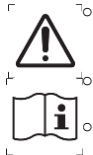
- No dobles, tuerces ni dejes caer la tablet ya que podrías romper el cristal de la pantalla, las placas de circuitos internos o la mecánica. Si el cristal se rompe, no toques las partes de cristal del dispositivo ni intentes retirar el cristal roto del dispositivo. No vuelvas a utilizar el dispositivo hasta que el cristal sea sustituido por personal de servicio cualificado.
- La visualización de imágenes estáticas durante más de dos horas puede provocar daños en la pantalla.
- No intentes desmontar tu tablet. Podrías dañar el dispositivo.
- Utiliza el dispositivo en un lugar cuya temperatura esté comprendida entre -10 °C y +50 °C. El funcionamiento entre -10 °C y 0 °C limitará su rendimiento.
- Carga tu dispositivo con el cargador recomendado en un lugar donde la temperatura esté entre 0 °C y +50 °C. Ten en cuenta que la velocidad de carga se reduce a temperaturas más altas.
- Guarda tu dispositivo en un lugar donde la temperatura esté entre -20 °C y +60 °C. Ten en cuenta que el almacenamiento de la batería requiere un manejo especial, de manera que te recomendamos consultar los comentarios sobre la seguridad de la batería.
- Este producto está equipado con un conector USB-C, diseñado para ser alimentado por una fuente de alimentación certificada capaz de proporcionar 5V-9V de acuerdo con la especificación del USB.
- A la hora de cargar el dispositivo procura que la toma de corriente se encuentre cerca del dispositivo y que sea fácilmente accesible.
- Protege tu dispositivo del agua y la humedad. Mantén cerradas las tapas de los conectores cuando no los utilices para evitar la entrada de agua y humedad.
- Utiliza los auriculares a un nivel de volumen moderado y no coloques las salidas de los altavoces del dispositivo cerca de la oreja cuando no tengas auriculares conectados.
- Utiliza únicamente un paño suave, limpio y seco que no suelte pelusa para limpiar el dispositivo.
- Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde es probable que haya niños presentes.
- Apaga tu dispositivo antes de entrar en un avión.
- Apaga el dispositivo en cualquier área que tenga una atmósfera potencialmente explosiva.
- Tu dispositivo cumple las directrices de exposición a ondas de radio (SAR, Tasa de Absorción Específica) cuando se mantiene a una distancia cercana a tu cuerpo.
- **Potencia nominal del dispositivo: 12,0 V — 2,0 A para interfaz de acoplamiento, 9,0 V — 3,0 A para conector USB-C.**
- **Utiliza solo cargadores de pared compatibles con PS2 (LPS) que tengan al menos 27 W y sigan el estándar USB-C.**
- No desconectes el cargador tirando del cable.
- No utilice cables de alimentación o enchufes dañados.



- **Ahorra energía.** Puedes ahorrar energía haciendo lo siguiente.
 - Cierra las aplicaciones y conexiones de datos que no utilices.
 - Reduce el brillo de la pantalla y el volumen del sonido.
 - Desactiva sonidos innecesarios como el del panel táctil.
 - Desconecta el cargador de la toma de corriente cuando no lo necesites.
 - No mantengas accesorios innecesarios conectados a tu dispositivo.

- **Recicla.** Devuelve tus aparatos electrónicos usados a los puntos de recogida específicos. Ten en cuenta que tu tablet tiene una batería y que por ello requiere un reciclaje por separado, es decir, no tires la batería junto con la basura doméstica normal.

- **Batería reemplazable de seguridad**



Las baterías tienen ciclos de vida. Si la duración de la batería es cada vez menor, puede que su vida útil esté llegando a su fin. Cambia la batería cuando detectes una pérdida significativa del tiempo de funcionamiento.

En caso de que las baterías se almacenan durante más de seis (6) meses puede producirse un deterioro irreversible de la calidad general de la batería.

Guarda las baterías con la mitad de su carga completa en un lugar seco y fresco, sácalas del dispositivo para evitar la pérdida de capacidad, la oxidación de las partes metálicas y las fugas de electrolito. NO guardar la batería si está totalmente cargada, especialmente en ambientes con altas temperaturas.

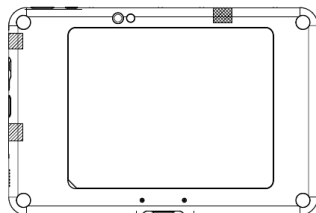
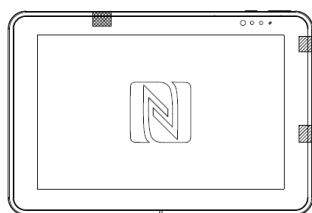
- No almacenes la batería más de 1 mes en entornos con temperaturas entre 35 °C y 60 °C ($\leq 90\%RH$).
- Deja de usar la tablet si detectas un calor atípico o bien un aspecto, olor, decoloración, deformación o condición anormal durante el uso, carga o almacenamiento.
- No arrojes la batería al fuego, podría explotar.
- No mojes la batería con líquidos como agua, té, café, etc.
- No golpees, dobles, deformes ni dejes caer la batería.
- No perfores la batería con un objeto punzante, como una aguja, etc.
- Mantén la batería fuera del alcance de los niños.
- No debería haber líquido del electrolito fuera de la batería, no obstante, en caso de que entrará en contacto con los ojos, no los frotes. Lávale bien los ojos con agua limpia y acude inmediatamente al médico. Si el electrolito entra en contacto con la piel, lávale bien la zona afectada con agua limpia.
- No cortocircuites externamente la batería. Si la batería se cortocircuita externamente puede calentarse, incendiarse o romperse.
- Espere al menos 30 minutos después de apagar el dispositivo antes de abrir la tapa de la batería.
- Abra con cuidado la tapa de la batería. Es posible que la batería esté caliente y quemarle los dedos.
- Precaución: la batería utilizada en este dispositivo no se puede calentar a más de 60 °C ni incinerar. Existe un alto peligro de explosión, fuga de líquidos inflamables o fuga de gas.
- Reemplace la batería solo con AMME5260 (oona 10 Android) o AMME4974 (oona 10 Windows) de Aava Mobile Oy. El uso de otra batería puede presentar riesgo de incendio o explosión.
- Deseche la batería usada lo antes posible. No lo desmonte ni lo arroje al fuego. No deje la batería a una presión de aire extremadamente baja.

Declaraciones de advertencia

Para evitar posibles daños auditivos, no escuches la tablet a niveles de volumen altos durante periodos prolongados. La tableta está diseñada para que la utilicen únicamente usuarios profesionales.

Posiciones de antena

Tu dispositivo cumple las directrices de exposición a ondas de radio (SAR, Tasa de Absorción Específica) cuando se mantiene a una distancia cercana a tu cuerpo. Se recomienda conocer las posiciones de las antenas que se mencionan abajo y no tocar ni acercar el cuerpo a estas zonas. Las zonas de las antenas están resaltadas en las siguientes imágenes.



- ▣ Antena GNSS
- ▨ Antena WLAN de banda dual

*oona 10 Android no es compatible con GNSS

Declaraciones de conformidad

En función del modelo específico se aplican las siguientes declaraciones de conformidad/cumplimiento normativo. Para más información, consulta la placa de características de tu dispositivo.

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Aava Mobile declara que el equipo de radio INARI-D-10-WIG-1 cumple la Directiva 2011/65/UE y 1999/5/CE o 2014/53/UE (2014/53/UE sustituye a 1999/5/CE desde el 13 de junio de 2017). El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.oona-solution.com/doc>

CE Marcado y Espacio Económico Europeo (EEE)

La utilización de RLAN, para su uso en todo el EEE, tiene las siguientes restricciones:

- Potencia de transmisión radiada máxima de 100mW EIRP en la gama de frecuencias de 2,400 - 2,4835 GHz
- 5,13 - 5,35 GHz está restringido al uso en interiores.

La tecnología inalámbrica Bluetooth® para su uso a través del EEE tiene las siguientes restricciones:

- Potencia de transmisión radiada máxima de 100mW EIRP en la gama de frecuencias de 2,400 - 2,4835 GHz

UK CA Declaración de conformidad

Dispositivos y accesorios no radioeléctricos: Aava Mobile declara por la presente que este equipo cumple el Reglamento de Compatibilidad Electromagnética de 2016, el Reglamento de Equipos Eléctricos (Seguridad) de 2016 y el Reglamento sobre Restricciones a la Utilización de Determinadas Sustancias Peligrosas en Aparatos Eléctricos y Electrónicos de 2012.

Dispositivos habilitados para radio: Aava Mobile declara por la presente que este equipo cumple el Reglamento sobre equipos radioeléctricos de 2017 y el Reglamento sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos electrónicos de 2012.

Cualquier limitación de funcionamiento de la radio en el Reino Unido se identifica en la Declaración de Conformidad del Reino Unido.

El texto completo de la Declaración de Conformidad del Reino Unido está disponible en: <https://www.oona-solution.com/doc>

Importador del Reino Unido

t.b.c.

Dispositivos inalámbricos Homologaciones nacionales

Las marcas reglamentarias, sujetas a certificación, se aplican al dispositivo para indicar que la(s) radio(s) está(n) aprobada(s) para su uso en los siguientes países: Estados Unidos, Canadá y Europa¹. Consulta la Declaración de Conformidad (DoC) de Aava Mobile para obtener información detallada sobre las marcas de otros países. Dicha declaración está disponible en <http://www.oona-solution.com/doc>.

¹Europa incluye: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Suecia y Suiza.

El dispositivo admite WLAN 5150-5350MHz con restricciones de uso en interiores.



Declaración de conformidad FCC



Nota: este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple los límites para una Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en un tipo de instalación concreta. En caso de que este dispositivo cause interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser comprobado

apagando y encendiendo el dispositivo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la distancia de separación entre el dispositivo y el receptor
- Conectar el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para que te ayude.

Transmisores de radio (Parte 15)

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el dispositivo.

Homologación FCC ID: 2ABVH-INARI10D1 (contiene FCC ID:2ABVH-AX211D2W) y 2ABVH-INARI10E1

Información sobre exposición a RF (SAR)

Este modelo de aparato cumple los requisitos gubernamentales en materia de exposición a ondas de radio. Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado para no superar los límites de emisión para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del Gobierno de los Estados Unidos. La norma de exposición para dispositivos inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como Tasa de Absorción Específica (SAR, por sus siglas en inglés). El límite SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg (versión WLAN). Las pruebas de SAR se realizan utilizando posiciones de funcionamiento estándar aceptadas por la FCC con el dispositivo transmitiendo a su máximo nivel certificado, el nivel SAR real del dispositivo en funcionamiento puede ser muy inferior al valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia utilizando sólo la potencia necesaria para llegar a la red. Por lo general, cuanto más cerca esté de la antena de una estación base inalámbrica, menor será la potencia de salida.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles SAR de diversos dispositivos y en diversas posiciones, todos cumplen el requisito gubernamental.

La FCC ha concedido una autorización de equipo para este modelo de dispositivo con todos los niveles SAR notificados y que han sido evaluados como conformes con las directrices de exposición a RF de la FCC. La información SAR de este modelo de dispositivo está archivada en la FCC y se puede encontrar en la sección «Display Grant» de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> introduciendo en las casillas de búsqueda los siguientes códigos: FCC ID: 2ABVH-INARI10D1 contiene FCC ID:2ABVH-AX211D2W Este dispositivo cumple los límites de SAR para la población general/exposición no controlada de SNAI/IEEE C95.1-1999 y ha sido probado de acuerdo con los métodos y procedimientos de medición especificados en la base de datos de conocimientos (KDB) de la División de Laboratorio de la Oficina de Ingeniería y Tecnología (OET), 447498 D03.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Tasa de Absorción Específica (SAR)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

Este producto ha sido probado y cumple las siguientes normas:

- En las posiciones más desfavorables, el oona 10 cumple la norma IC RSS 102 Edición 5 (RSS 102) y las Directrices de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (KDB) 447498 D03 para exposición no controlada. La evaluación de SAR en el cuerpo se realizó a una distancia de 0 mm entre la carcasa del dispositivo portátil y el simulador «phantom» plano.
- EM 62311:2008: evaluación de los equipos electrónicos y eléctricos en relación con las restricciones a la exposición humana para campos electromagnéticos (0 Hz - 300 GHz).

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia - Canadá

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Transmisores de radio

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo puede no causar interferencias, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

IC: 11875A-INARI10D1 (oona 10 Windows, contiene IC: 11875A-AX211D2W), 11875A-INARI10E1 (oona 10 Android)

Declaración de exposición a la radiación IC

Este EUT cumple con los límites SAR para población general/exposición no controlada en IC RSS-102 y ha sido probado de acuerdo con los métodos y procedimientos de medición especificados en IEEE 1528 e IEC 62209. Este dispositivo y sus antenas no deben ser ubicado u operando junto con cualquier otra antena o transmisor.

Este dispositivo está restringido al uso en interiores únicamente cuando funciona en un rango de frecuencia de 5150 a 5250 MHz. Este dispositivo está restringido para uso en interiores únicamente cuando funciona en un rango de frecuencia de 5925 a 7125 MHz. Está prohibida la operación en plataformas petroleras, automóviles, trenes, embarcaciones marítimas y aviones, excepto en aviones grandes que vuelen por encima de los 3.048 m (10.000 pies).

Declaración de exposición a la radiación (SAR)

Advertencia: este equipo cumple con los límites SAR para la población general/exposición no controlada en SNAI/IEEE C.951, Oficina de Ingeniería y Tecnología de la Comisión Federal de Comunicaciones (KDB) 447498 D03, Canadá RSS-102, y los límites CENELEC para la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF).

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Tasa de Absorción Específica (SAR)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

Énoncé sur l'exposition aux radiations (SAR)

Avertissement : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique (RF) établies par la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP), le Federal Communications Commission Office of Engineering and Technology (KDB), 447498 D03, la norme CNR-102 d'Industrie Canada et le règlement CENELEC.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Tasa de Absorción Específica (SAR)	1.191W/kg (WLAN version)	1.48W/kg (WLAN version)

Declaración de precaución de radio 802.11a

- El uso del dispositivo en la banda 5150-5250 MHz es sólo para uso en interiores para reducir el potencial de dañinos interferencias a los sistemas móviles por satélite cocanal.
- Los usuarios también deben saber que los radares de alta potencia están asignados como usuarios primarios (es decir, usuarios prioritarios) de las bandas 5,250-5,350 GHz y 5,650-5,850 GHz y que estos radares podrían causar interferencias y/o daños a los dispositivos LE-LAN.
- *Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5,150-5,250 GHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;*
- *De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5,250-5,350 GHz et 5,650-5,850 GHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.*

Declaración de precaución de radio 802.11

Los usuarios son responsables de configurar los canales de funcionamiento que cumplan las normas reglamentarias de su país. El administrador de la red inalámbrica debe revisar las restricciones de funcionamiento detalladas en el manual de instalación del punto de acceso.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia - Brasil

El dispositivo cumple el límite SAR de 2,0W/kg establecido por Anatel (Agencia Nacional de Telecomunicaciones de Brasil). El producto debe mantenerse a una distancia mínima de 1,5 cm del cuerpo para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a radiofrecuencias.

Potencia de transmisión

Radio	Frequency	Max. Output Power (oona 10 Windows)	Max. Output Power (oona 10 Android)
NFC	13.56 MHz	≤60 dBuA@10 m	≤ 60 dBuA@10 m
BT	2.4-2.4835 GHz	10 dBm(EIRP)	10 dBm(EIRP)
2.4 GHz WLAN	2.4-2.4835 GHz	20 dBm(EIRP)	20 dBm(EIRP)
5 GHz WLAN Wi-Fi 6E	5.15-5.35 GHz	22.1 dBm(EIRP)	22.2 dBm(EIRP)
	5.47-5.725 GHz	22.1 dBm(EIRP)	23.0 dBm(EIRP)
	5.725-5.850 GHz	12.04 dBm(EIRP)	14.8 dBm(EIRP)
	5.945-6.425 GHz	21 dBm(EIRP)	22.9 dBm(EIRP)

Banda de frecuencias: 5,945 -6,425 GHz:

Restringido al uso en interiores, incluso en trenes con ventanas con revestimiento metálico y aeronaves. No está permitido su uso en exteriores, incluidos los vehículos de carretera.

Notas: El rango de frecuencia para 5 GHz WLAN en Japón es 5,150-5,730 GHz.

El rango de frecuencia para Wi-Fi 6E en Japón es 5,955-6,425 GHz.



Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Español: para clientes de la UE; todos los productos que lleguen al final de su vida útil deben ser devueltos a Aava Mobile para su reciclaje. Para más información sobre cómo devolver el producto visita:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Aava Mobile pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez :

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Español: para clientes en la Unión Europea ; todos los productos que lleguen al final de su vida útil deberán entregarse a Aava Mobile para que sean reciclados. Para más información sobre cómo devolver un producto, visita:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Aava Mobile за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Aava Mobile zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Aava Mobile al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Aava Mobile para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Aava Mobile te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Aava Mobile w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Aava Mobile k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Aava Mobile'ile.

Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Aava Mobile vállalathoz kell eljuttatni újrahazsnosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókrét látogasson el a <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Aava Mobile för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Aava Mobile-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Aava Mobile til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Aava Mobile για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-EU: il-prodotti kollha li jkun wasslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Aava Mobile għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Aava Mobile pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Aava Mobile za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Aava Mobile na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Aava Mobile“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Aava Mobile otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Aava Mobile, lūdzu, skatiet: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>.

Aava Mobile Oy
Nahkatehtaankatu 2
FI-90130 Oulu, Finlandia
Tel.: +358 8 373 800

Aava Mobile GmbH
Harksheider Str. 3
22399 Hamburgo, Alemania
Tel.: +49 40 6979 5939

www.oona-solution.com

2023 Aava Mobile Oy, reservados todos los derechos



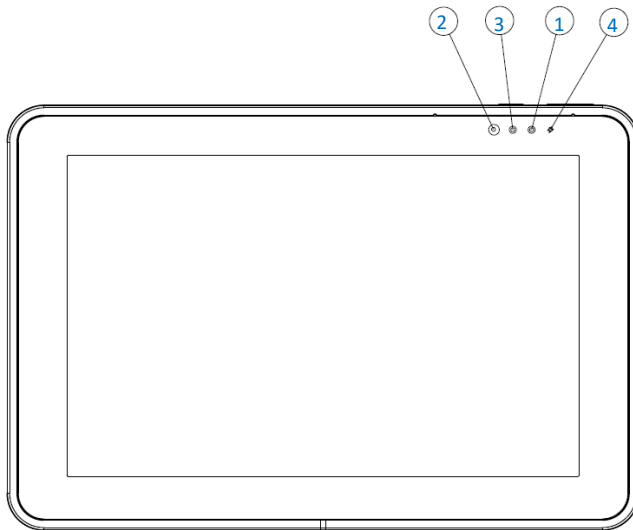
IN02040094.4

oona 10 クイックスタートガイド

oona 10 Windows (INARI-D-10-WIG-1) および oona 10 Android (INARI-E-10-WIG-1) タブレット

oona 10 機能、ボタン、インターフェース

前面

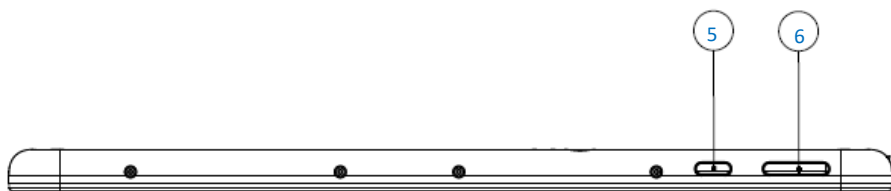


- 1 環境光センサー
オペレーティングシステムで有効になっている場合、周囲の明るさを認識してディスプレイの明るさを調整します。
- 2 フロントカメラ
ビデオ会議用 13MP (5MP*) カメラ
- 3 カメラインジケータLED
カメラの起動中、およびデバイスの起動とシャットダウン時に点灯します。
- 4 充電インジケータLED

無点灯	充電器に非接続
オレンジ	充電中
緑	充電器に接続され、完全に充電済み
赤く点滅	充電エラー

*oona 10 Android のみ

上部



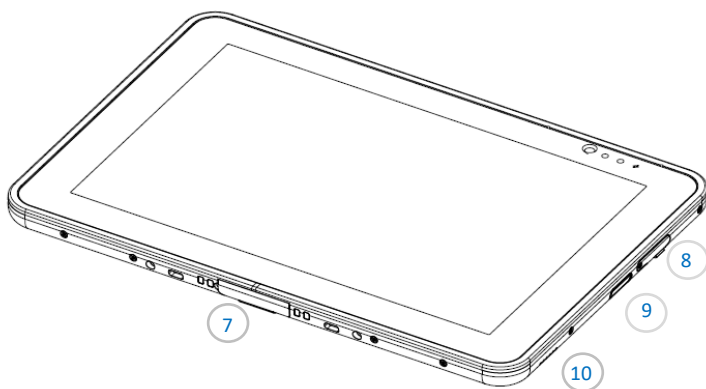
5 オン/オフボタン

一度押すとタブレットが起動し、もう一度押すとスリープモードになります。長押しするとデバイスの電源が切れます。10 秒以上長押しするとデバイスがリセットされます。

6 音量ボタン

左側を押すと音量が小さくなり、右側を押すと大きくなります

右部および下部



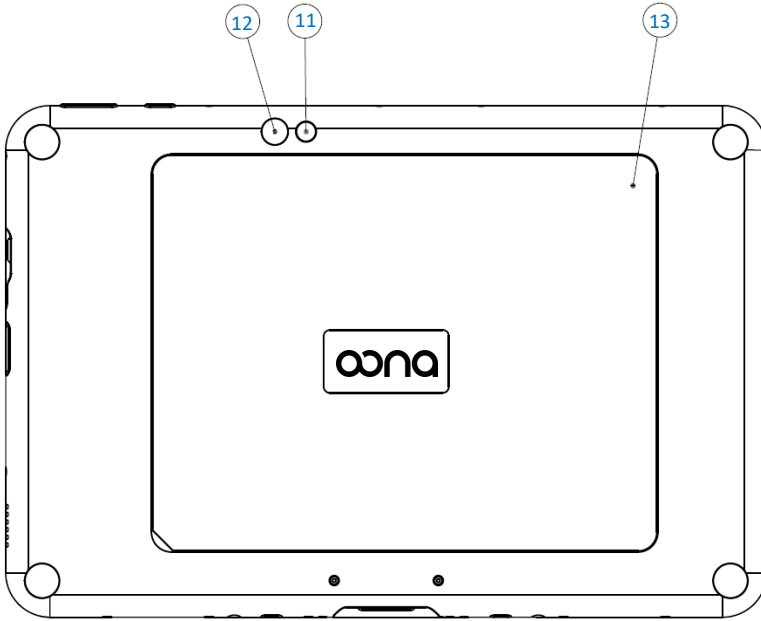
7 保護カバー付きドッキングコネクターハッチ

8 充電、データ、デジタルオーディオ、ビデオ用 USB-C

9 指紋センサー/プログラマブルキー

10 ステレオスピーカー (ona 10 Android ではダブルモノラルスピーカー)

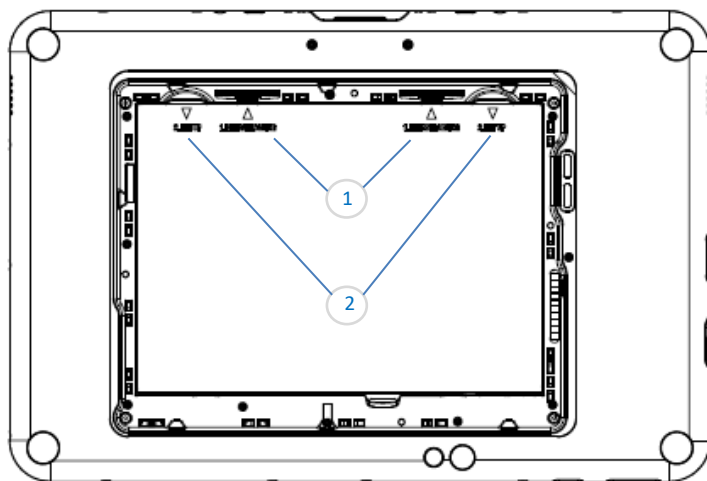
背面



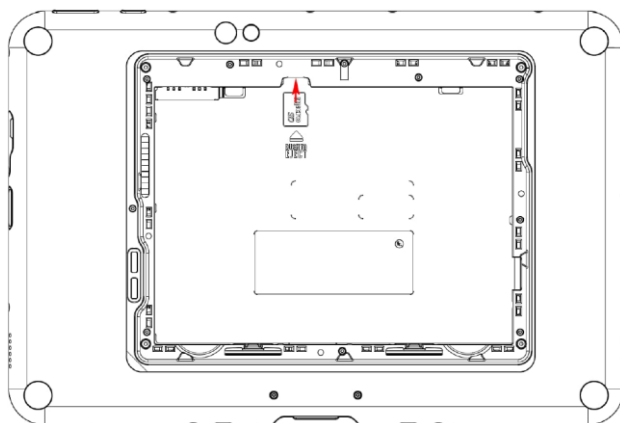
- 11 カメラフラッシュ LED
- 12 バックカメラ
13MP カメラによる高解像度画像・動画
- 13 バッテリー蓋 (カスタムロゴステッカー付き)

バッテリーの交換/メモリーカードの追加

バッテリーを交換するには、両方のバッテリーロッカー (1) を外してバッテリー (2) を取り外します。交換用バッテリーは推奨品のみを使用してください。



メモリーカードは上側から挿入することができます。図のように必ず正しい向きで挿入してください。



バッテリーを元の位置に戻す際は、蓋をしっかりと固定するようはめ込んでください。バッテリー蓋を使用せずにタブレットを操作することはできません。

タブレットの初回使用時

- 初めて電源を接続する際は、バッテリーが完全に充電されたことを確認してから電源を取り外してください。充電は、指定された温度範囲である 0～50°C の環境で行ってください。タブレットの充電には、充電ドックまたはドッキングステーションの使用をお勧めします。
- 環境保護のため、本製品には充電器は含まれていません。本デバイスは、27W 以上のほとんどの USB 電源アダプタと USB Type-C プラグ付きケーブルで充電することができます。
- 電源ボタンを 1 回押してタブレットの電源を入れます。
- オペレーティングシステムの指示に従って設定を完了します。
- 下側のドックコネクタのカバーをやさしく開きます。
封止材を傷つけたり剥がさないよう注意してください。

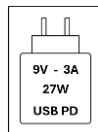
問題が発生した場合

デバイスがフリーズしてハードリセットが必要な場合は、電源ボタンを 10 秒以上長押ししてください。一時的にデバイスの電源が切れます。

WLAN ネットワークに接続中に USB3.0 デバイスを接続するには、5GHz の接続が必要です。USB3.0 デバイスが使用されている間、2.4GHz ネットワークは oona 側で切断されます。

製品および安全に関する重要な情報

- タブレットを落としたり、折り曲げたり、ねじったりしないでください。タブレットのディスプレイガラスや内部回路基板、機構部が破損するおそれがあります。ガラスが割れた場合は、デバイスのガラス部分に触れたり、割れたガラスをデバイスから取り出そうとしたりしないでください。有資格のサービス担当者がガラスを交換するまで、デバイスの使用を中止してください。
- 静止画像を 2 時間以上表示すると、ディスプレイが破損する可能性があります。
- タブレットを分解しようとししないでください。デバイスが破損する可能性があります。
- 温度が -10°C～+50°C の環境でご使用ください。0°C～10°C の環境では操作する場合、性能が制限されることがあります。
- 推奨充電器を使用し、0°C～+50°C の環境で充電してください。高温の環境では充電速度が低下することがあります。
- デバイスは -20°C～+60°C の場所で保管してください。バッテリーの保管には特別な取り扱いが必要です。で、バッテリーの安全性に関する注意点をご確認ください。
- 本製品は USB-C コネクタを搭載しており、USB 仕様準拠した 5V～9V の供給が可能な認定電源を使用することができます。
- 充電用コンセントは機器の近くの容易に手が届く場所のものを使用してください。
- 水や湿気が入りこまないようデバイスを保護してください。
- 水や湿気の侵入を防ぐため、使用しないときはコネクタの蓋を開けておくようにしてください。
- ヘッドセットを使用する際は適度な音量を心がけ、ラウドスピーカーを使用する際はデバイスのラウドスピーカーアウトレットを耳から離してください。
- デバイスのクリーニングには、柔らかく清潔で、乾いた状態の糸くずの出ない布のみをご使用ください。
- 本装置は、子供がいる環境には適していません。
- 航空機に搭乗する前はデバイスの電源を切ってください。
- 爆発の危険性がある場所では、デバイスの電源を切ってください。
- 本デバイスは、身体に密着させた状態で電波暴露のガイドライン (SAR、比吸収率) に準拠しています。
- デバイスの定格電力: 12.0V 〰️ ドッキングインターフェース 2.0A、9.0V 〰️ USB-C PD 充電 3.0A
- 27W 以上で USB-C 規格に準拠した PS2 (LPS) 準拠のコンセント差込型充電器のみを使用してください。
- 充電器を取り外す際にコードを引っ張らないでください。
- 損傷した電源コードやプラグは使用しないでください。
- 節電にご協力ください。以下の節電のための推奨事項をご覧ください。
 - 使用していないアプリケーションやデータ接続は閉じる。



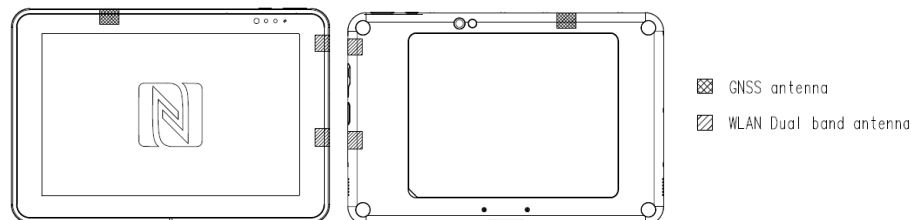
- 画面の明るさと音量を下げる。
- タッチパネル音などの不要な音は無効にする。
- 充電器が不要なときは、充電器をコンセントから外す。
- 不要なアクセサリをデバイスに接続したままにしない。
- **リサイクルにご協力ください。** 使用済みの電子機器は、専用の回収場所に返却してください。タブレットにはバッテリーが搭載されているため、通常の家庭ゴミとして廃棄することはできません。バッテリーは別途リサイクルが必要です。
- **交換可能バッテリーの安全性についての情報**
 -  バッテリーには寿命があります。バッテリーが機器に電力を供給する時間が通常より大幅に短い場合、バッテリーの寿命が尽きている可能性があります。作動時間が著しく減少している場合は、バッテリーを交換してください。
 -  バッテリーを 6 か月以上保管すると、バッテリー全体の品質に不可逆的な劣化が生じる可能性があります。容量の低下、金属部品の錆び、電解液の漏れを防ぐため、バッテリーは機器から取り外して乾燥した涼しい場所に満充電の半分の状態で保管してください。満充電の状態では保管しないでください。特に高温の場所に保管することは避けてください。
 - 35°C～60°C (90%RH 以下) の環境で 1 か月以上バッテリーを保管しないでください。
 - 使用中、充電中、保管中に異常な発熱、異臭、変色、変形、異常な状態を発見した場合は、使用を中止してください。
 - 爆発する恐れがあるため、バッテリーを火中に投げないでください。
 - バッテリーを水、お茶、コーヒーなどの液体に浸さないでください。
 - バッテリーをぶつけたり、曲げたり、変形させたり、落としたりしないでください。
 - 針のような鋭利なものでバッテリーを刺さないでください。
 - バッテリーはお子様の手に届かないところに保管してください。
 - 本バッテリーで通常電解液が流れることはありませんが、万が一電解液が目に入った場合は目をこすらないでください。きれいな水で目をよく洗い、すぐに医師の診察を受けてください。電解液が皮膚に付着した場合は、きれいな水でよく洗い流してください。
 - バッテリーを外部から短絡させないでください。外部からショートさせるとバッテリーが加熱、発火、破損する恐れがあります。
 - バッテリーカバーを開けるには、デバイスの電源を切ってから少なくとも 30 分間待機してください。
 - バッテリーカバーを開ける際は注意してください。熱を帯びたバッテリーに触れると、指が火傷する可能性があります。
 - 注意：本デバイスに使用されているバッテリーを 60°C 以上に加熱したり、焼却したりしないでください。爆発や可燃性液体の漏れ、ガス漏れの高い危険が伴います。
 - 交換できるバッテリーは Aava Mobile Oy の AMME5260 (oona 10 Android) または AMME4974 (oona 10 Windows) のみとなります。別のバッテリーを使用すると火災や爆発の危険があります。
 - 使用済みバッテリーは速やかに廃棄してください。分解したり、火中に投げ入れたりしないでください。極端に空気圧が低い状態でバッテリーを放置しないでください。

警告事項

聴力障害を防ぐため、大音量で長時間聴くことはしないでください。
このタブレットは上級ユーザーによる操作のみを意図しています。

アンテナの位置

本デバイスは、身体に密着させた状態での電波暴露のガイドライン (SAR、比吸収率) に準拠しています。以下のアンテナ位置を覚え、これらのアンテナ部分に触れたり、体を近づけたりしないことをお勧めします。アンテナ部分を以下の図でご確認ください。



* oona 10 Android は GNSS に対応していません

適合性宣言

実際のモデルにより、以下の適合性/コンプライアンス宣言が適用されます。詳細についてはご使用のデバイスの型式ラベルをご確認ください。

EU 適合性宣言

Aava Mobile は、oona 10 デバイスの無線機器が指令 2011/65/EU および 1999/5/EC、または 2014/53/EU (なお、2017 年 6 月 13 日以降は 2014/53/EU が 1999/5/EC に代わる) に準拠していることをここに宣言します。EU 適合性宣言の全文はこちらのインターネットアドレスからご確認ください：<http://www.oona-solution.com/doc>

CE 認証マークおよび欧州経済領域 (EEA)

EEA 全域での RLAN の使用には、以下の制限があります。

- 周波数範囲 2.400～2.4835 GHz における最大放射送信電力 100mW EIRP
- 5.13～5.35GHz は屋内での使用に限定

EEA で使用される Bluetooth®ワイヤレステクノロジーには、以下の制限があります。

- 周波数範囲 2.400～2.4835 GHz における最大放射送信電力 100mW EIRP

UK CA コンプライアンスに関する声明

無線以外のデバイスおよび付属品：Aava Mobile は、本装置が電磁適合性規則 2016、電気機器 (安全) 規則 2016、および電気・電子機器における特定有害物質の使用制限規則 2012 に準拠していることをここに宣言します。

無線対応デバイス：Aava Mobile は、本装置が無線設備規則 2017 および電子機器における特定有害物質の使用制限規則 2012 に準拠していることをここに宣言します。

英国内での無線操作の制限については、英国適合性宣言に記載されています。

英国適合性宣言の全文はこちらからご確認ください：<https://www.oona-solution.com/doc>

英国輸入代理店

確認中

無線デバイスの国別認証

認証の対象となる規制マークは、無線デバイスが以下の国と地域で使用が承認されていることを示すものです。米国、カナダ、ヨーロッパ¹。その他の国や地域のマークの詳細については、Aava Mobile 適合性宣言を参照してください。宣言はこちらからご覧いただけます <http://www.oona-solution.com/doc>。

¹ヨーロッパには次の国が含まれます。オーストリア、ベルギー、ブルガリア、クロアチア、チェコ共和国、キプロス、デンマーク、エストニア、フィンランド、フランス、ドイツ、ギリシャ、ハンガリー、アイスランド、アイルランド、イタリア、ラトビア、リヒテンシュタイン、リトアニア、ルクセンブルク、マルタ、オランダ、ノルウェー、ポーランド、ポルトガル、ルーマニア、スロバキア共和国、スロベニア、スペイン、スウェーデン、スイス、英国。

このデバイスは WLAN 5150-5350MHz に対応しており、屋内での使用は制限されています。



FCC コンプライアンス声明



注：本装置は、FCC 規則のパート 15 に従い、クラス

B デジタルデバイスの制限に準拠することがテストによって確認されています。こうした制限は、住宅設備における有害な干渉に対する合理的な保護を提供するように設計されています。

本装置は無線周波数エネルギーを発生、使用、放射することがあり、説明書に従って設置および使用されない場合、無線通信に有害な干渉を引き起こすおそれがあります。ただし、特定の設置場所において干渉が発生しないという保証はありません。本装置の

電源を切ったり入れたりしてテストを行い、本装置がラジオやテレビの受信に有害な干渉を引き起こすことが判明した場合、干渉の是正として以下の手段が推奨されています。

- 受信アンテナの向きや位置を変える
- 装置と受信機の距離を離す
- 受信機が接続されている回路とは別の回路のコンセントに装置を接続する

- 販売店または経験豊富な無線/テレビ技術者に問い合わせる

無線送信機 (パート 15)

本装置は FCC 規則のパート 15 に準拠しています。本装置の操作には以下の 2 つの条件があります。(1) 本装置は有害な干渉を引き起こしてはならない。(2) 本装置は望ましくない動作を引き起こす干渉を含め、受信した干渉を受け入れなければならない。

コンプライアンスの準拠に責任を持つ当事者によって明示的に承認されていない変更や修正が行われた場合、本装置を操作するユーザーの権限が無効となる可能性があります。

FCC 型式承認 ID 2ABVH-INARI10D1 (FCCID2ABVH-AX211D2W を含む) および 2ABVH-INARI10E1

RF 曝露に関する情報 (SAR)

本機種は、電波への曝露に関する政府の要件に準拠しています。本デバイスは、米国政府の連邦通信委員会が定めた無線周波数 (RF) エネルギーへの曝露に関する放出制限を超えないよう設計・製造されています。無線機器の曝露基準には、比吸収率 (SAR) と呼ばれる測定単位が採用されています。FCC が定める SAR 規制値は 1.6W/kg (WLAN バージョン) です。SAR のテストは FCC が認めた標準的な動作位置を使用し、デバイスが認証された最高水準で送信している状態で行われるため、動作中のデバイスの実際の SAR レベルは最大値を大幅に下回ることがあります。これは、本デバイスがネットワークに到達するのに必要なパワーのみを使用し、複数の電力レベルで動作するよう設計されていることが理由です。一般的に、無線基地局のアンテナに近いほど出力は低くなります。

異なるデバイスや位置で SAR レベルは変動する可能性があります、それらはすべて政府の要件を満たすものです。

FCC は報告されたすべての SAR レベルが FCC RF 曝露ガイドラインに準拠していると評価された本機種に対し、機器認可を与えています。本機種に関する SAR 情報は FCC に登録されており、<http://www.fcc.gov/oet/fccid> ページの「Display Grant」セクションから以下を検索して見つけることができます。

FCC IDs 2ABVH-INARI10D1 (FCC ID 2ABVH-AX211D2W を含む) および 2ABVH-INARI10E1 本装置は SNAI/IEEE C95.1-1999 の一般人口/非管理曝露限度に対する SAR に準拠し、OET (工学技術局) ラボラトリー部門知識データベース (KDB)、447498 D03 に指定された測定方法および手順に従って試験されています。

	oona 10 Windows	oona 10 Android
比吸収率 (SAR)	1.191W/kg (WLAN バージョン)	1.48W/kg (WLAN バージョン)

本製品は以下の規格に適合することが試験で確認されています。

- 最悪の場合も、oona 10 は IC RSS 102 Issue 5 (RSS 102) および連邦通信委員会 (FCC) ガイドライン (KDB) 447498 D03 に準拠しています。
身体装着時の SAR 評価は、携帯機器の筐体と平面ファントムとの距離が 0mm (密着させた状態) で実施されました。
- EM 62311:2008:電磁界 (0 Hz～300 GHz) の人体曝露制限に関連する電子・電気機器の評価。

無線周波数干渉に関する要件 (カナダ)

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

無線送信機

本デバイスは、カナダ産業省のライセンス免除 RSS 規格に準拠しています。本装置の操作には以下の 2 つの条件があります。

- (1) 本装置は干渉を引き起こしてはならない
- (2) 本装置は望ましくないデバイスの動作を引き起こす干渉を含め、受信した干渉を受け入れなければならない。

。本クラス B デジタル機器は、カナダの ICES-003 に準拠しています。

IC:11875A-INARI10D1 (oona 10 Windows、IC: 11875A-AX211D2W を含む)、11875A-INARI10E1 (oona 10 Android) IC 放射線被曝に関する声明

本 EUT は IC RSS-102 の一般人口/非管理曝露限度に対する SAR に適合しており、IEEE 1528 および IEC 62209 に規定された測定方法および手順に従って試験されています。本デバイスとアンテナを、他のアンテナや送信機と一緒に設置したり、一緒に操作したりすることはできません。

本デバイスを 5150～5250MHz の周波数帯域で動作させる場合、使用は屋内のみに制限されます。本デバイスを 5925～7125MHz の周波数帯域で動作させる場合、使用は屋内のみに制限されます。高さ 3,048m (10,000 フィート) 上空を飛行する大型航空機を除いて、石油プラットフォーム、自動車、列車、船舶、航空機での使用は禁止されています。

放射線被曝に関する声明 (SAR)

警告：本装置は SNAI / IEEE C.951、連邦通信委員会技術局 (KDB) 447498 D03、カナダ RSS-102、無線周波数 (RF) 放射への曝露に関する CENELEC 制限の一般人口/非管理曝露限度に対する SAR に準拠しています。

	oona 10 Windows	oona 10 Android
比吸収率 (SAR)	1.191W/kg (WLAN パーバージョン)	1.48W/kg (WLAN パーバージョン)

Énoncé sur l'exposition aux radiations (SAR)

Avertissement : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique (RF) établies par la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP), le Federal Communications Commission Office of Engineering and Technology (KDB), 447498 D03, la norme CNR-102 d'Industrie Canada et le règlement CENELEC.

	oona 10 Windows	oona 10 Android
Débit d'absorption spécifique (DAS)	1.191W/kg (WLAN パーバージョン)	1.48W/kg (WLAN パーバージョン)

802.11a 無線に関する注意事項

- 帯域 5.150-5.250GHz で動作するデバイスは、同チャンネルの移動衛星システムに対する有害な干渉の可能性を低減するため、使用は屋内に限定されます。
- プライマリユーザー（優先ユーザー）には帯域 5.250～5.350GHz および 5.650～5.850GHz の高出力レーダーが割り当てられており、これらのレーダーが LE-LAN 機器に干渉や損傷を与える可能性があります。
- Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5,150-5,250 GHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
- De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5,250-5,350 GHz et 5,650-5,850 GHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

802.11 無線に関する注意事項

本製品の使用者は、自国の規制基準に準拠した運用チャンネルを設定する責任があります。無線ネットワーク管理者は、アクセスポイントの設置マニュアルに記載されている操作上の制限事項を確認する必要があります。

無線周波数干渉に関する要件 (ブラジル)

このデバイスは、Anatel (ブラジル国家電気通信庁) が定める SAR 制限値 2.0W/kg に準拠しています。無線周波数暴露制限に適合させるには、本製品を身体から 1.5cm 以上離す必要があります。

送信出力

無線	周波数	最大送信出力 (oona 10 Windows)	最大送信出力 (oona 10 Android)
NFC	13.56 MHz	≤60 dBuA@10 m	≤ 60 dBuA@10 m
BT	2.4-2.4835 GHz	10 dBm (EIRP)	10 dBm (EIRP)
2.4 GHz WLAN	2.4-2.4835 GHz	20 dBm (EIRP)	20 dBm (EIRP)
5 GHz WLAN	5.15-5.35 GHz	22.1 dBm (EIRP)	22.2 dBm (EIRP)
	5.47-5.725 GHz	22.1 dBm (EIRP)	23.0 dBm (EIRP)
	5.725-5.850 GHz	12.04 dBm (EIRP)	14.8 dBm (EIRP)
Wi-Fi 6E	5.945-6.425 GHz	21 dBm (EIRP)	22.9 dBm (EIRP)

周波数帯 band 5.945 – 6.425 GHz:

屋内での使用に限定

(金属加工された窓を備えた列車や航空機を含む)

路上走行車を含む屋外での使用禁止

注：日本における5GHz WLANの周波数範囲は5.150～5.720GHzです。

日本におけるWi-Fi 6Eの周波数範囲は5.955～6.425GHzです。



廃電気・電子機器 (WEEE)

日本語：EU 圏のお客様への通知：使用済みの製品はリサイクルのために Aava Mobile に返却する必要があります。返却方法についてはこちらをご覧ください：

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Français:Clients de l'Union Européenne:Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Aava Mobile pour recyclage.Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez :

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Español:Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Aava Mobile al final de su ciclo de vida para que sean reciclados.Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Български:За клиенти от ЕС:След края на ползвания им живот всички продукти трябва да се връщат на Aava Mobile за рециклиране.За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Deutsch:Für Kunden innerhalb der EU:Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Aava Mobile zurückgesandt werden.Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Aava Mobile al fine di consentirne il riciclaggio.Per informazioni sulle modalità di restituzione,

visitare il seguente sito Web: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Português:Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Aava Mobile para reciclagem.

Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Nederlands:Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Aava Mobile te worden teruggezonden voor recycling.Raadpleeg <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski:Klienci z obszaru Unii Europejskiej:Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Aava Mobile w celu ich

utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Aava Mobile k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Aava Mobile'ile.

Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Aava Mobile vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Aava Mobile för återvinning.

Information om hur du returnerar produkten finns på <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Aava Mobile-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Aava Mobile til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Aava Mobile για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Aava Mobile għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Aava Mobile pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Aava Mobile za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Aava Mobile na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Aava Mobile“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Aava Mobile otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Aava Mobile, lūdz, skatiet:

<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm?>

Aava Mobile Oy
Nahkatehtaankatu 2
FI-90130 Oulu, Finland
Tel.: +358 8 373 800

Aava Mobile GmbH
Harksheider Str.3
22399 Hamburg, Germany
Tel.: +49 40 6979 5939

www.oona-solution.com

© 2023 Aava Mobile Oy, All rights reserved



IN02040094.4